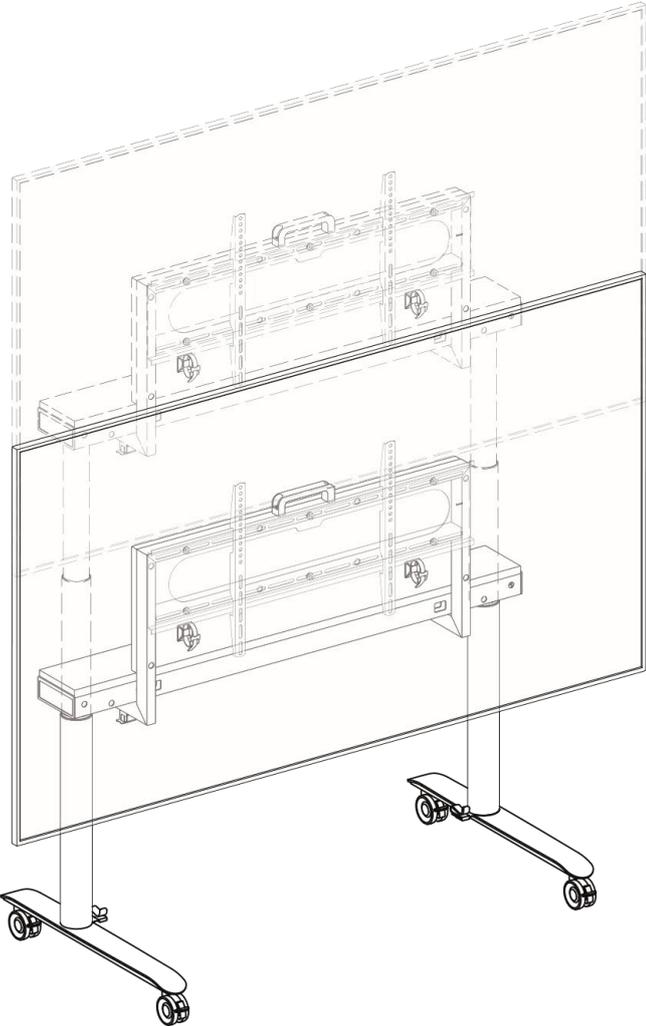


Bedienungsanleitung
User Guide



Bedienungsanleitung elektromotorisch höhenverstellbarer se:lab Monitorcaddy

Deutsch

CE



Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Systems genau durch, und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.



Das Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden.
Die Entsorgung erfolgt an zugelassenen Sammel- und Rücknahmestellen.
WEEE-Reg.-Nr. DE 15163456

Inhaltsverzeichnis

1.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	5
1.2	Merkmale und Funktion	5
1.3	Zielgruppe und Vorkenntnisse	5
1.4	Verwendete Symbole für Sicherheitshinweise.....	5
1.5	Sicherheitshinweise	6
1.5.1	Allgemeine Sicherheitshinweise	6
1.5.2	Vor der Installation, Deinstallation oder Fehlersuche	8
1.5.3	Vor der Inbetriebnahme	8
1.5.4	Während des Betriebes.....	8
1.5.5	Transport des Monitorcaddys	9
1.5.6	Wichtiger Service-Hinweis	10
1.6	Reparaturen	11
2.	Gewährleistung.....	11
3.	Wartung / Reinigung.....	11
4.	Montage.....	12
4.1	Montageanleitung se:lab Monitorcaddy	12
4.1	Inbetriebnahme	14
4.1.1	Anschlüsse der Motorsteuerung	15
4.1.2	Vorgehensweise bei der Inbetriebnahme	15
4.1.3	Überprüfung Verkabelung	16
4.1.4	Elektrische Verbindungen (generell)	16
4.1.5	Stromversorgungskabel / Netzkabel anschließen	17
5.	Initialisierung / Reset	17
6.	Bedienung.....	18
6.1	Normalbetrieb „Auf / Ab“	18
6.2	Digitale Höhenanzeige	19
6.3	3-fach Memory Funktion	20
6.3.1	Speichern einer Höhe	20
6.3.2	Verstellung der Höhe zu einer gespeicherten Position	21
6.3.3	Handschalter Sperren	22
6.3.4	Handschalter entsperren	22
6.3.5	Höhenanzeige abgleichen	22
6.3.6	Einheit Höhenanzeige ändern.....	23
7.	Störungsbehebung	24
8.	Fehlermeldungen im Display der Bedienelemente (optional)	25
9.	Technische Daten	26
10.	EG – Konformitätserklärung.....	27
11.	Adressen / addresses	56

1. Vorwort

Sehr geehrte Kundin,
Sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Diese Gebrauchsanweisung erklärt Ihnen, wie dieser Monitorcaddy montiert, genutzt und gewartet wird. Alle Komponenten unserer Monitorcaddys werden einem Funktions- oder Qualitätstest unterzogen bevor sie unser Werk verlassen. Sollten Sie dennoch einmal Probleme mit Ihrem Monitorcaddy haben, können Sie jederzeit unsere Service-Abteilung kontaktieren.

Die Montage und Benutzung dieses Monitorcaddys muss unbedingt gemäß dieser Anleitung erfolgen. Änderungen am Monitorcaddy oder ein unsachgemäßer Gebrauch können sich auf die Sicherheit, Funktion und die Lebensdauer auswirken!

Sedus Systems GmbH

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Monitorcaddy darf ausschließlich im professionellen Bereich verwendet werden. Veränderungen an dem Monitorcaddy sind nicht zulässig. Dieser Monitorcaddy muss von fachkundigem Personal in Betrieb genommen und funktionsüberprüft werden. Die Verwendung dieses Monitorcaddys für einen anderen Zweck als den zuvor genannten ist nur mit der Zustimmung der Sedus Systems GmbH zulässig.

1.2 Merkmale und Funktion

Die Grundfunktion des Caddys ist die Anbringung und elektromotorische Höhenverstellung eines Monitors.

Zusätzliche Funktionen sind das Speichern von Positionen und das Anfahren dieser Positionen, dafür ist ein Bedienelement mit Memory-Funktion montiert. Ebenso befindet sich auf der Rückseite des Monitorcaddys eine kleine Ablagefläche, welche z.B. zum Abstellen eines Laptops während einer Präsentation dient.

Zur Stromversorgung des Monitors befindet sich auf der Unterseite des Monitorcaddys eine Mehrfachsteckdose mit 1 bis 2 freien Steckplätzen. Über die angeschlossene Netzzuleitung werden sowohl die Höhenverstellung des Monitorcaddys als auch der Monitor mit Strom versorgt.

Die elektromotorische Höhenverstellung ermöglicht eine Höhenverstellung des Monitors um 650 mm (Ausführung 2-fach Teleskop).

Die maximale Nutzlast darf 40 kg nicht überschreiten.

Dieser Caddy ist mit einem System zur Erkennung von Kollisionen während der Höhenverstellung ausgestattet. Dieses System bietet lediglich einen Systemschutz für den Caddy, und keinen Personenschutz!

1.3 Zielgruppe und Vorkenntnisse

Diese Betriebsanleitung richtet sich an folgende Personengruppe:

- Inbetriebnahme Personal, das den Monitor montiert und den Monitorcaddy in Betrieb nimmt.
- Möbelaufsteller, Wartungspersonal, das den Monitorcaddy in Verkaufsräumen oder beim Endkunden in Betrieb setzt
- Benutzer dieses Monitorcaddys

Zur Inbetriebnahme des Monitorcaddys sind folgende Kenntnisse Voraussetzung:



- Mechanische und elektrotechnische Grundkenntnisse (entspr. Ausbildung)
- Lesen der Bedienungsanleitung

1.4 Verwendete Symbole für Sicherheitshinweise



Gefahr: Dieser Sicherheitshinweis weist auf eine drohende Gefahr für das Leben und die Gesundheit von Personen hin!

Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann gesundheitliche Auswirkungen, lebensgefährliche Verletzungen und Sachbeschädigungen zur Folge haben.



Achtung: Dieser Sicherheitshinweis weist auf **mögliche Gefahren durch elektrischen Strom** hin!

Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann Verletzungen und Sachbeschädigungen zur Folge haben!



Hinweis: Dieser Sicherheitshinweis weist auf wichtige Informationen hin, die Sie zum sicheren Betrieb des Monitorcaddys beachten müssen.



Gefahr: Dieser Sicherheitshinweis weist auf eine mögliche Quetschgefahr hin, welche in Ausnahmefällen besteht.

Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann gesundheitliche Auswirkungen, lebensgefährliche Verletzungen und Sachbeschädigungen zur Folge haben.



Hinweis: Hinweis auf die Verpflichtung zum Lesen der Betriebsanleitung!



Hinweis: Vor der nächsten Tätigkeit ist der Netzstecker zu ziehen!

1.5 Sicherheitshinweise

Diese Betriebsanleitung enthält Sicherheitshinweise, die Sie auf mögliche Gefahren aufmerksam machen und so den sicheren Betrieb des Monitorcaddys ermöglichen. Beachten Sie bitte unbedingt diese Sicherheitshinweise!

In diesem Abschnitt finden Sie allgemeine Sicherheitsweise, die sich auf keinen bestimmten Arbeitsschritt beziehen. Die tätigkeitsspezifischen Sicherheitshinweise finden Sie in dem jeweiligen Abschnitt der Betriebsanleitung

1.5.1 Allgemeine Sicherheitshinweise



Hinweis: Lesen und Beachten Sie vor der Montage/Inbetriebnahme des Monitorcaddys unbedingt die Betriebsanleitung!



Hinweis: bewahren Sie die Betriebsanleitung unbedingt in unmittelbarer Nähe des Monitorcaddys auf!



Achtung: Öffnen Sie auf keinen Fall die Motorsteuerung! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Stromschlages.



Achtung: Die Monitorcaddys sind nicht auf Dauerbetrieb ausgelegt. Die Höhenverstellung darf ohne Unterbrechung nicht länger als die auf dem Typenschild der Motorsteuerung angegebene Einschaltdauer genutzt werden. Bei Überschreitung deaktiviert sich die Motorsteuerung für eine kurze Regenerationszeit.



Achtung: Die Motorsteuerung darf grundsätzlich nur mit der Netzspannung betrieben werden, die am Typenschild der Motorsteuerung spezifiziert ist!
Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme ob die Netzspannung auf dem Typenschild der Motorsteuerung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt!



Gefahr: Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.



Gefahr: Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen!



Gefahr: Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Achtung: Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Stromversorgungskabel! Achten Sie darauf, dass das Stromversorgungskabel nicht beschädigt ist. Das Betreiben des Monitorcaddys mit einem beschädigten Stromversorgungskabel ist verboten!



Achtung: Vor dem An- oder Ausstecken von Antrieben, Handschaltern oder sonstigen Zubehörteilen an der Motorsteuerung müssen Sie unbedingt das Stromversorgungskabel vom Netz trennen.



Achtung: Verwenden Sie ausschließlich Original Zubehörteile. Die Verwendung von Bauteilen und Komponenten von Dritten ist untersagt!
Bei Verwendung von ungeeigneten Zubehörteilen kann es zu Beschädigungen oder zur Zerstörung des Monitorcaddys kommen.



Achtung: Bei einer Störung (z.B. ungewolltes Verfahren der Höhenverstellung, z.B. wenn eine Taste des Handschalters klemmen sollte) bitte unverzüglich den Netzstecker ziehen!



Gefahr: Schützen Sie den Monitorcaddy und insbesondere alle elektrischen Komponenten am Monitorcaddy vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser!



Gefahr: Bei Nutzung der Höhenverstellung besteht Quetschgefahr! Achten Sie daher darauf, dass sich keine Gegenstände oder Personen im Gefahrenbereich befinden und nicht in den Gefahrenbereich gegriffen wird!

Durch den in der Motorsteuerung integrierten Kollisionsschutz werden feste Gegenstände in der Regel erkannt, die Quetschgefahr für Personen besteht jedoch weiterhin! Aus physikalischen Gründen können jedoch „weiche“ Hindernisse nur schlecht oder gar nicht erkannt und ausgewertet werden.

Der Kollisionsschutz ist ein Systemschutz und KEIN Einklemm- oder Personenschutz!



Achtung: Umbauten an den Komponenten des Monitorcaddys, einschließlich der Motorsteuerung und den Bedienelementen sind verboten!



Gefahr: Der elektromotorisch angetriebene Monitorcaddy darf nicht in explosionsfähiger Atmosphäre betrieben werden!



Gefahr: Im Fehlerfall kann es vorkommen, dass sich der Monitorcaddy bei jedem Losfahrversuch ein Stück bewegt, bevor die Sicherheitsabschaltung einsetzt. Beachten Sie dabei eine mögliche Quetschgefahr.



Gefahr: Bei allen Resetvorgängen (Abschnitt 5) ist der integrierte Kollisionsschutz nicht aktiv. Beachten Sie dabei eine mögliche Quetschgefahr.



Achtung: Wenn das Produkt sichtbar beschädigt ist, darf es nicht montiert oder weiter benutzt werden!

1.5.2 Vor der Installation, Deinstallation oder Fehlersuche

- Stoppen Sie den Monitorcaddy.



Hinweis: Schalten Sie die Stromzufuhr ab und ziehen Sie das Netzkabel heraus!

- Entlasten Sie den Monitorcaddy von jeglichem Gewicht.
- Das Öffnen oder der Austausch der elektrischen Einrichtungen darf nur vom Elektrofachpersonal durchgeführt werden.
- Den Caddy **nicht** in Feuchträumen, wie z.B. Bädern, betreiben.
- Der Caddy darf **nicht** in explosionsgefährdeten Umgebungen eingesetzt werden.

1.5.3 Vor der Inbetriebnahme

- Stellen Sie sicher, dass der Caddy gemäß dieser Anleitung montiert wurde.
- Prüfen Sie, ob die Betriebsspannung des Caddys der lokalen Stromversorgung entspricht. (siehe Typenschild auf der Steuerung, Standard = 230V)
- Stellen Sie die Steckverbindungen vom Bedienteil und den Seitenteilen zur Steuerung her.
- Schließen Sie das Netzkabel der Steuerung an.

1.5.4 Während des Betriebes

- Sollten die Antriebe oder die Steuerung während des Betriebes ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche verursachen, unterbrechen Sie die Stromzufuhr.
- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht beschädigt sind.
- Beim Betrieb des Monitorcaddys ist darauf zu achten, dass keine Gegenstände oder Körperteile eingeklemmt werden können.
- Alle beweglichen Teile des Monitorcaddys müssen einen Abstand von min. 25 mm zu angrenzenden Bauteilen haben.
- Elektrische Zuleitungen dürfen keiner Quetschgefahr, Biege- oder Zugbeanspruchung ausgesetzt werden.
- Achten Sie darauf, dass durch elektrische Leitungen keine Stolperstellen entstehen.
- Ziehen Sie den Netzstecker an mobilen Elektrogeräten, bevor diese bewegt werden.
- Unabhängig von der Belastung darf die auf dem Datenblatt angegebene Einschaltdauer von 10% (2 min **on** / 18 min **off**) nicht überschritten werden, da dies zu einer Überhitzung des Motors und der Steuerbox führt. Eine Überschreitung der Einschaltdauer kann die Lebensdauer des Systems deutlich verkürzen. Um dies

zu verhindern, wird die Temperatur innerhalb der Steuerbox überprüft und beim Überschreiten einer Temperaturgrenze deaktiviert. Im Display des Handschalters wird HOT angezeigt! Nach einer kurzen Abkühlzeit ist eine kurze Verfahrzeit wieder möglich. Die notwendige Dauer der Abkühlzeit ist vom jeweiligen Raumklima abhängig.

1.5.5 Transport des Monitorcaddys

- Zum Verschieben des Monitorcaddys darf ein montierter Monitor an dem Caddy montiert bleiben. Weitere Gegenstände auf der hinteren Ablage müssen jedoch vor dem Verschieben des Monitorcaddys entfernt werden!
- Der Monitorcaddy ist als mobiler Caddy mit 4 Lenkrollen ausgestattet, welche ein leichtgängiges Verschieben des Caddys durch bereits einer Person ermöglichen. Die Rollen eignen sich ideal für den Einsatz auf harten Flächen, sind jedoch auch für den Einsatz auf Teppich geeignet.



Gefahr: Vor dem Verschieben des Caddys ist dieser auf seine unterste Position einzustellen, um durch eine möglichst tiefe Schwerpunktlage ein mögliches Umkippen des Caddys zu verhindern.



Achtung: Vor dem Verschieben des Caddys ist die Netzzuleitung aus der Steckdose herauszuziehen, und an dem Kabelhalter unterhalb des Monitorcaddys mit dem mitgelieferten Klettband zu sichern.

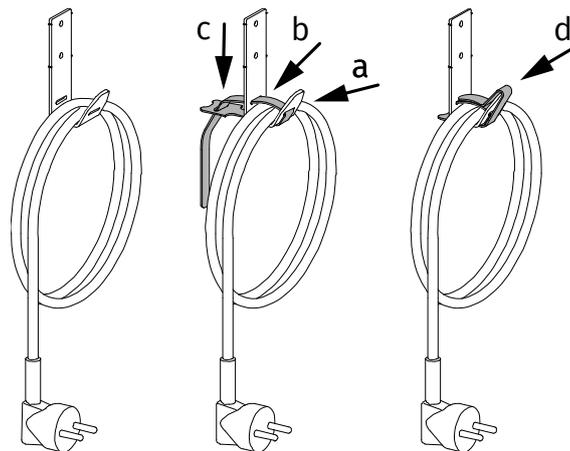


Abb. 1.5.5 a

Die 4 Lenkrollen des Monitorcaddys sind mit Bremsen ausgestattet. Lösen Sie diese Bremsen, indem Sie die Pedale der Rollen nach oben drücken.

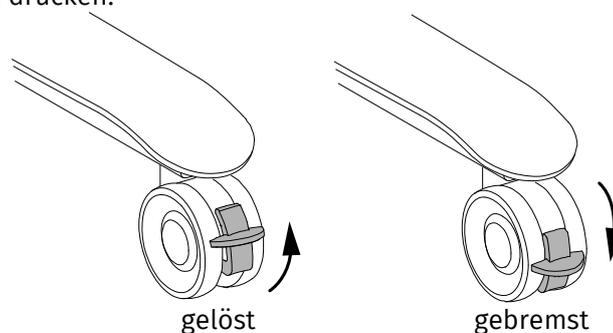


Abb. 1.5.5 b

Zum sicheren Handling beim Verschieben des Monitorcaddys befindet sich auf der Rückseite ein stabiler Haltegriff. Zusätzlich wird empfohlen, mit der zweiten Hand das Gestell des Monitorcaddys zu umfassen.

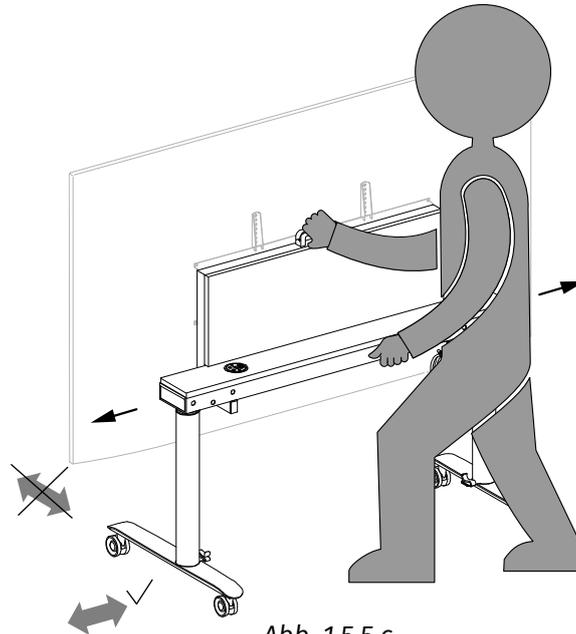


Abb. 1.5.5.c



Achtung: Zum Verschieben des Monitorcaddys darf NICHT an dem Monitor angefasst werden. Durch die auftretende Belastung könnte der Monitor beschädigt werden!



Achtung: Zum Verschieben des Monitorcaddys diesen nur in Längsrichtung verschieben! In Querrichtung darf nur vorsichtig rangiert werden!



Gefahr: Die Benutzung des Monitorcaddys darf ausschließlich auf einem ebenen, festen Untergrund erfolgen!



Achtung: Beim Erreichen der gewünschten Position sind an den Lenkrollen die Pedale der Bremsen nach unten zu drücken, um so ein unerwünschtes Wegrollen des Caddys zu verhindern.

1.5.6 Wichtiger Service-Hinweis



Gefahr: Verwenden Sie ausschließlich Original-Zubehörteile! Diese dürfen nur durch fachkundiges Servicepersonal montiert werden! Andernfalls verlieren Sie Gewährleistungs- und Garantieansprüche.



Gefahr: Wenden Sie sich bei einer Störung bitte unverzüglich an Ihren Kundendienst! Zur Reparatur des Monitorcaddys sind ausschließlich Original-Ersatzteile zugelassen. Diese dürfen nur durch fachkundiges Servicepersonal ausgetauscht werden! Andernfalls verlieren Sie Gewährleistungs- und Garantieansprüche.

1.6 Reparaturen

Im Falle eines technischen Defektes an diesem Gerät wenden Sie sich bitte an einen von uns autorisierten Kundendienst. Die Lösung für einfache mögliche Fehlerfälle finden Sie im Abschnitt 7!



Achtung: Um Fehlfunktionen zu vermeiden, dürfen alle Reparaturen nur von autorisierten Service Personal vorgenommen werden.



Achtung: Werden Komponenten dieses Monitorcaddys geöffnet, besteht das Risiko nachfolgender Fehlfunktionen.

2. Gewährleistung

Für diese Monitorcaddys geben wir eine Gewährleistung für einen Zeitraum von 24 Monaten. Die Gewährleistung deckt alle Material- und Produktionsfehler ab und gilt ab Produktionsdatum (siehe Typenschild). Die Gewährleistung gilt nur unter der Voraussetzung, dass die Monitorcaddys gemäß dieser Anleitung sach- und fachgerecht montiert und eingesetzt wurden, die Wartung korrekt durchgeführt und Reparaturen nur durch autorisiertes Servicepersonal vorgenommen wurde.

Der Monitorcaddy darf nicht unsachgemäß behandelt oder verwendet werden und es dürfen keine Veränderungen an dem Monitorcaddy vorgenommen werden, ansonsten erlischt die Gewährleistung. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

3. Wartung / Reinigung

Entfernen Sie in regelmäßigen Abständen Staub und Schmutz vom Monitorcaddy, insbesondere von den Führungsrohren und vergewissern Sie sich, dass keine Schäden und Risse vorhanden sind.

Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen alle Befestigungsschrauben auf festen Sitz und alle Steckverbindungen, Kabel und Stecker, sowie die ordnungsgemäße Funktion.



Gefahr: Die Steuerung, das Bedienteil und der Monitorcaddy dürfen nur mit einem trockenen oder leicht befeuchteten Tuch gereinigt werden. **Personengefährdung!**



Achtung: Aggressive Reinigungsmittel können Schäden oder Farbveränderungen am Produkt verursachen. Es dürfen daher nur Mittel mit einem pH-Wert von 6-8 benutzt werden.



Gefahr: Es darf keine Flüssigkeit in das System (Steuerung, Bedienteil, Kabel und Gestell) gelangen. **Personengefährdung!**

4. Montage

Für die Montage Ihres Monitorcaddys dürfen ausschließlich die mitgelieferten Schrauben verwendet werden.



Achtung: Falsche Schrauben können zu Schäden am Monitorcaddy führen.



Gefahr: Während der Montage des Monitorcaddys muss das Netzkabel der Motorsteuerung vom Netz getrennt sein!



Achtung: Sorgen Sie vor Montage und Inbetriebnahme des Monitorcaddys dafür, dass das Produkt auf die in den technischen Daten angegebenen Werte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit für den Betrieb akklimatisiert ist!

4.1 Montageanleitung se:lab Monitorcaddy

An dem Tragrahmen des Monitorcaddys befinden sich 6 Gewinde, an welchen die TV – Wandhalterung angebracht werden kann.

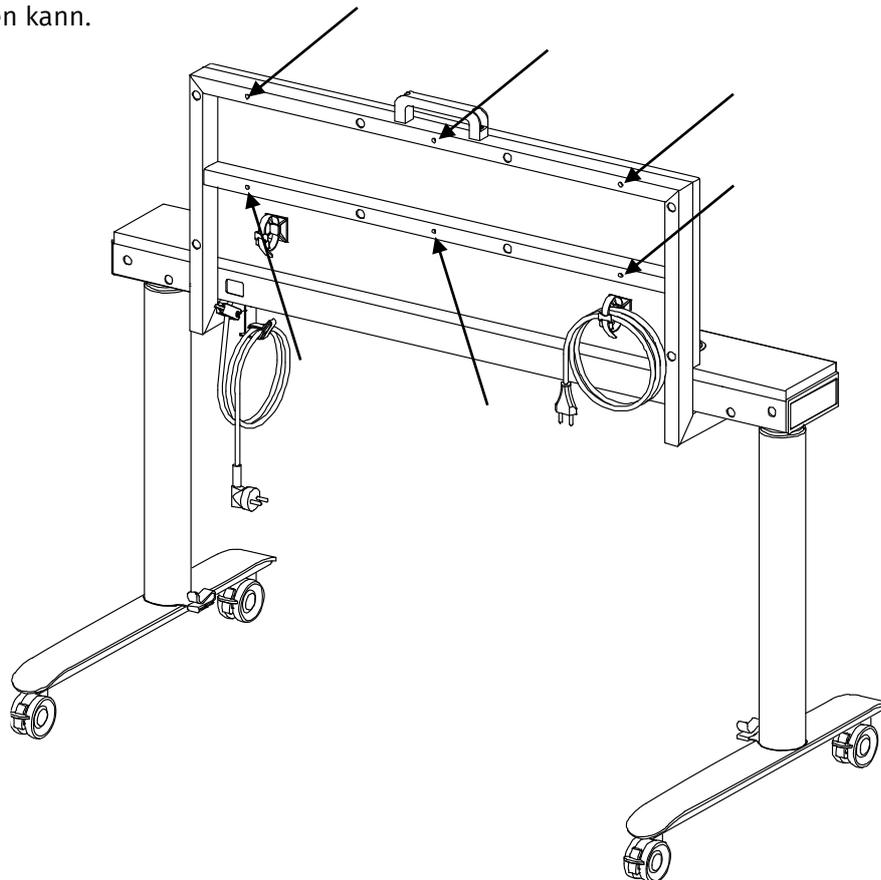


Abb. 4.1 a

Zur Montage der TV-Wandhalterung sowie des Monitors an die TV-Wandhalterung beachten Sie bitte die, der Wandhalterung beiliegende Montageanleitung.

Im Innenbereich des Tragrahmens (vom Monitor verdeckt) befinden sich 2 Halterungen, um überschüssige Kabellängen des Monitors (Netzkabel oder Datenleitung) zu bündeln und mit einem Klettband zu fixieren.

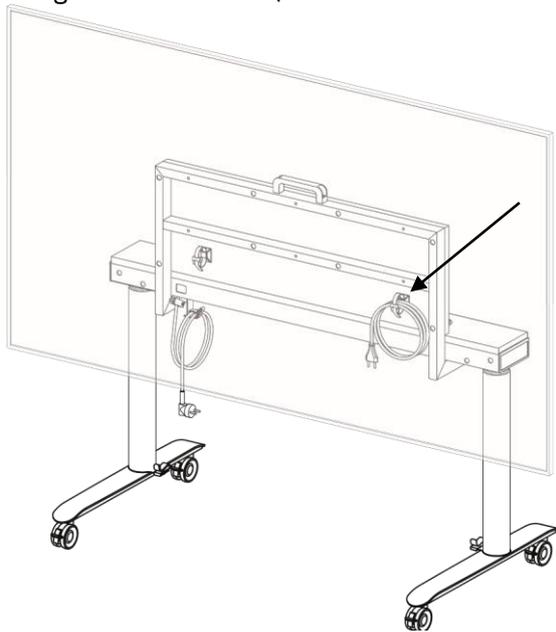


Abb. 4.1 b

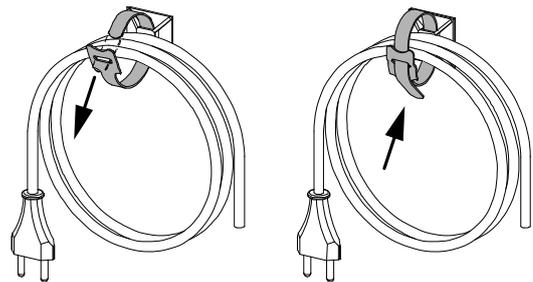


Abb. 4.1 c

Für die Stromversorgung des Monitors befindet sich an der Unterseite des Monitorcaddys eine Mehrfachsteckdose mit 1 bis 2 freien Steckplätzen (je nach bestellter Länderausführung).

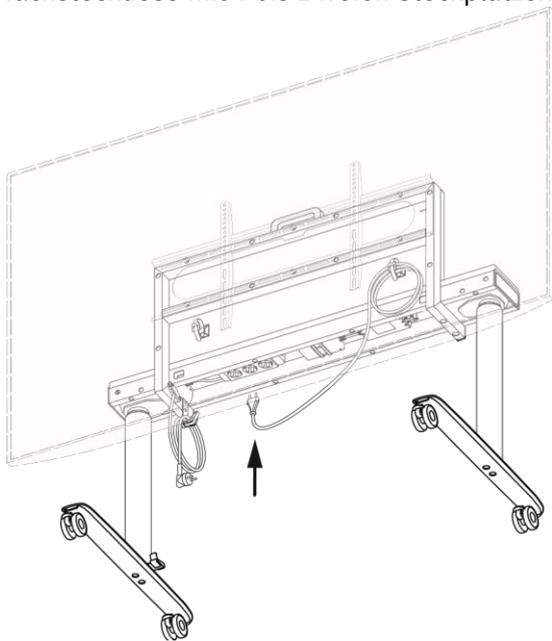


Abb. 4.1 d

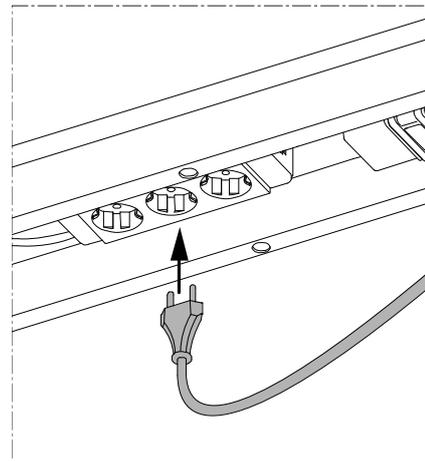


Abb. 4.1 e

Für die Netzzuleitung des Monitorcaddys befindet sich an der Unterseite des Monitorcaddys eine Aufnahme, an welche das aufgerollte Netzkabel mit einem Klettband fixiert werden kann. Dies ist vor allem beim Transport des Monitorcaddys zu nutzen (siehe auch Abschnitt 1.5.5)!

Um die Stolpergefahr durch die Netzzuleitung zu minimieren, ist an den Innenseiten der Fußkufen ein Clip zur Führung der Netzzuleitung montiert. In diesen kann nach Einstellung der gewünschten Monitorhöhe die Netzzuleitung eingehakt werden, damit die Netzzuleitung möglichst flach auf dem Fußboden aufliegt.

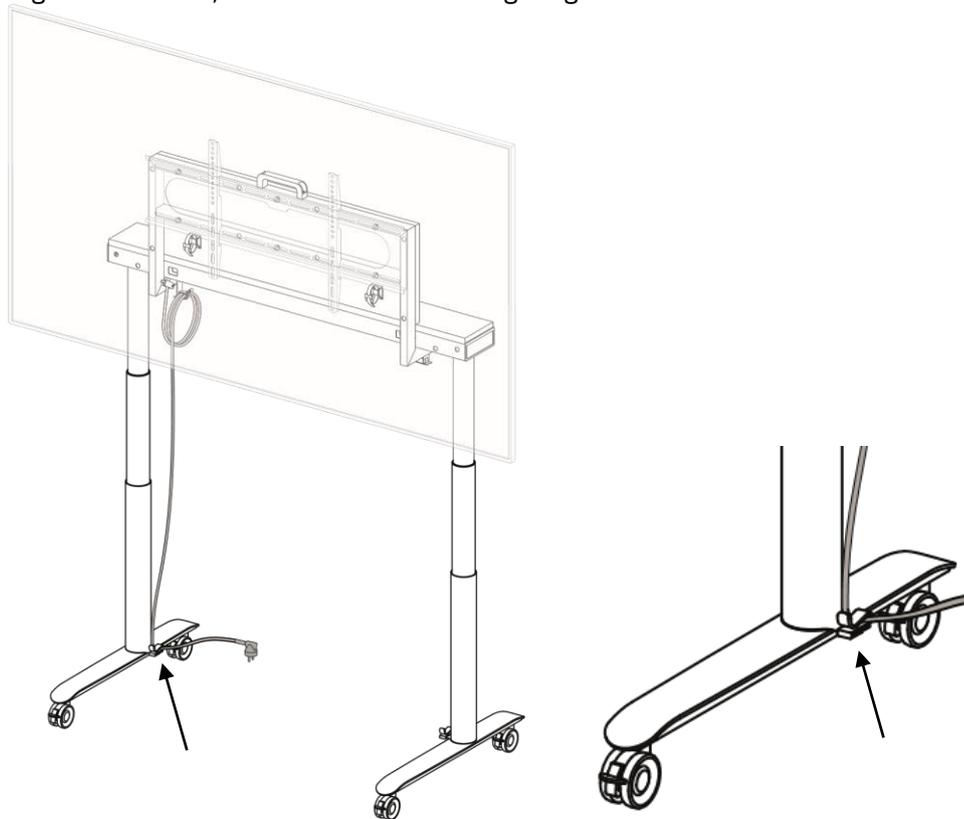


Abb. 4.1 f



Gefahr: Vor Betätigung der Höhenverstellung das Kabel aus diesem Clip wieder herausziehen, damit dieses nicht beschädigt wird!

4.1 Inbetriebnahme

Zur Inbetriebnahme gehören jene Tätigkeiten, die erforderlich sind, damit ein elektrisch höhenverstellbarer Monitorcaddy mit Hilfe der Motorsteuerung höhenverstellt werden kann.

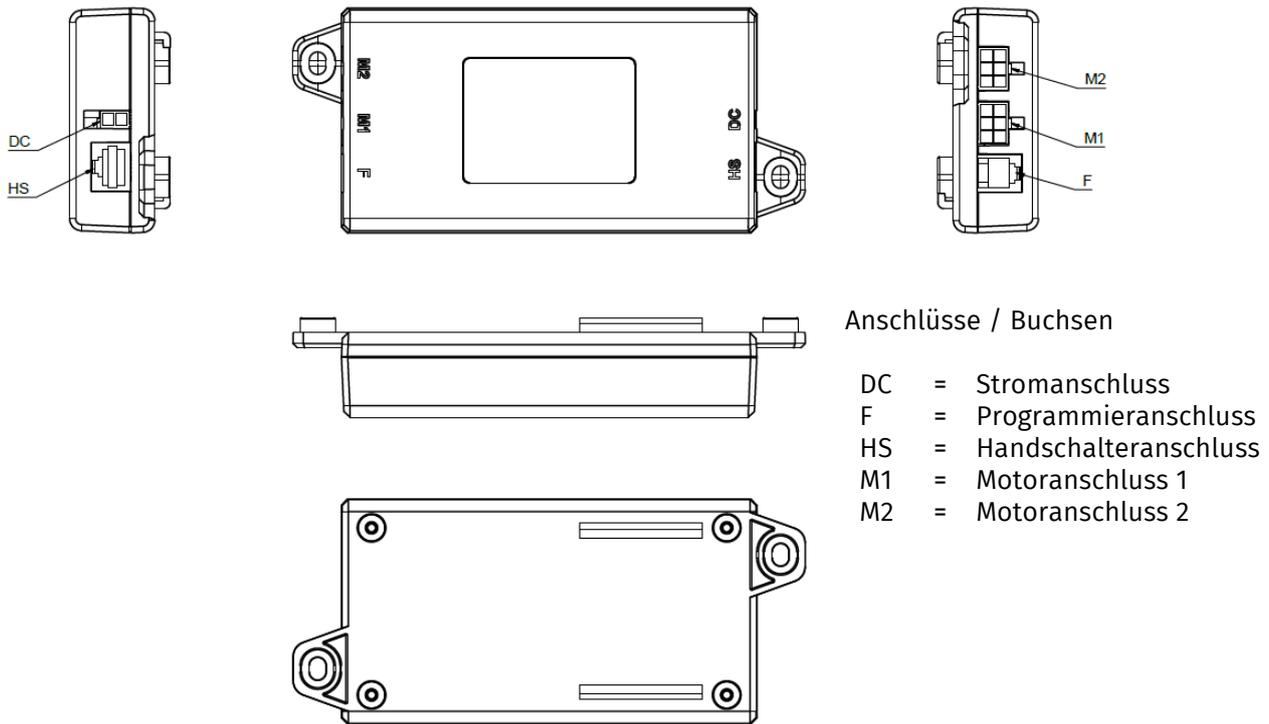


Gefahr: Die Inbetriebnahme der Motorsteuerung darf nur durch kundiges Fachpersonal erfolgen! Kundiges Fachpersonal weist die erforderliche elektrotechnische Ausbildung auf und ist mit dieser Betriebsanleitung vertraut.



Achtung: Sorgen Sie vor Montage und Inbetriebnahme des Monitorcaddys dafür, dass das Produkt auf die in den technischen Daten angegebenen Werte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit für den Betrieb akklimatisiert ist!

4.1.1 Anschlüsse der Motorsteuerung



Anschlüsse / Buchsen

- DC = Stromanschluss
- F = Programmieranschluss
- HS = Handschalteranschluss
- M1 = Motoranschluss 1
- M2 = Motoranschluss 2

Abb. 4.1.1

4.1.2 Vorgehensweise bei der Inbetriebnahme



Achtung: Stecken Sie das Stromversorgungskabel/Netzkabel erst an, wenn alle anderen elektrischen Verbindungen hergestellt sind! (Alle Motoren und der Handschalter an der Steuerung angeschlossen sind.)

Jede Hub Säule, des elektromotorisch verstellbaren Monitorcaddys ist mit einem Motor ausgestattet. Parallellauf und Memory-Funktion werden durch die Software in der Steuerbox auch bei ungleichmäßiger Belastung des Caddys gewährleistet. Auch die Softstart und –stopp Funktion ist Teil dieser Software. Sie sichert ein sanftes Anfahren und Abbremsen des Caddys.

Die Steuerbox darf nicht in wärmeisolierendes Material gewickelt werden, sondern muss so platziert sein, dass sie Wärme an die Umgebung abgegeben kann. Lüftungsschlitze müssen nicht beachtet werden – die Steuerbox gibt die Wärme über ihre Oberfläche ab.

Wenn die Steuerbox montiert ist, muss der Netzstecker sichtbar sein, damit er falls nötig, jederzeit gezogen werden kann.

Zur Inbetriebnahme des Monitorcaddys gehen Sie wie folgt vor:

4.1.3 Überprüfung Verkabelung

Der Caddy ist im Auslieferungszustand bereits vollständig verkabelt. Eine Schematische Darstellung der Verkabelung wird in Abbildung 4.1.3 dargestellt. Bitte überprüfen Sie vor Inbetriebnahme, dass sich während des Transports keine Steckverbindung gelöst hat, und dass die Steckverbindungen an den 6-poligen Motorbuchsen fest eingerastet sind!

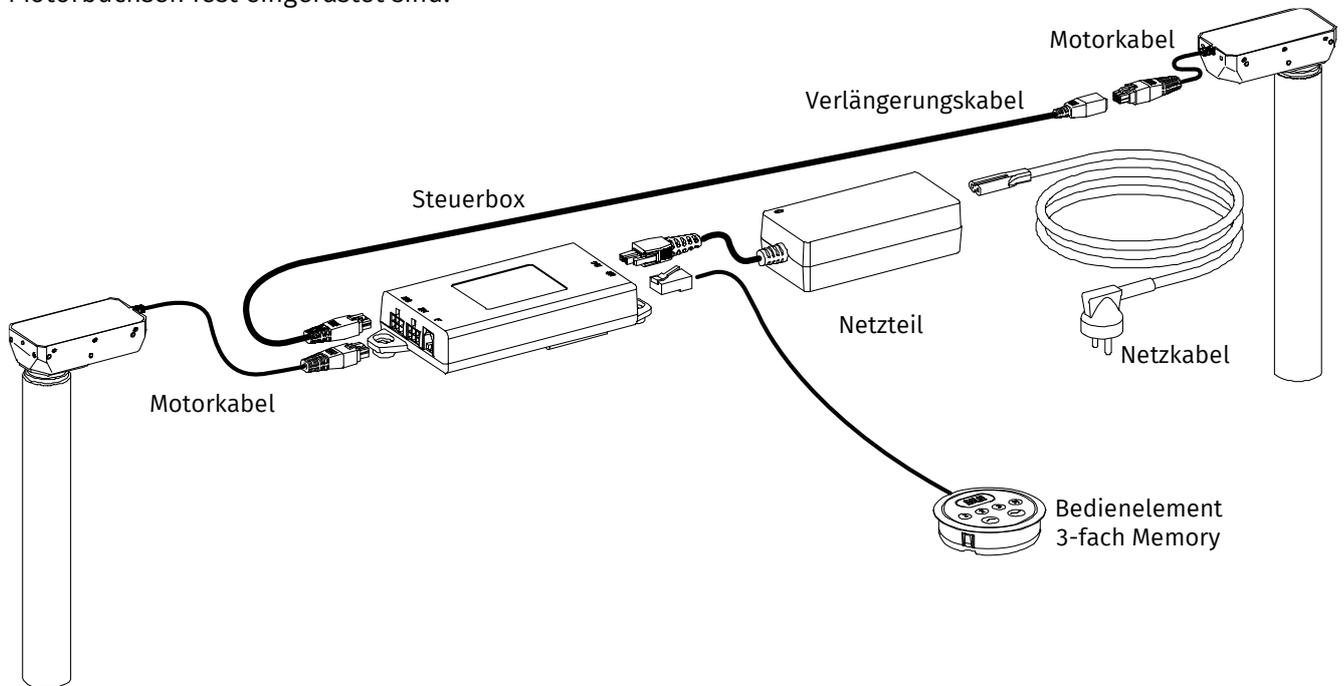


Abb. 4.1.3

4.1.4 Elektrische Verbindungen (generell)

Elektrische Leitungen sind mit Halterungen mindestens alle 150 mm zu sichern.

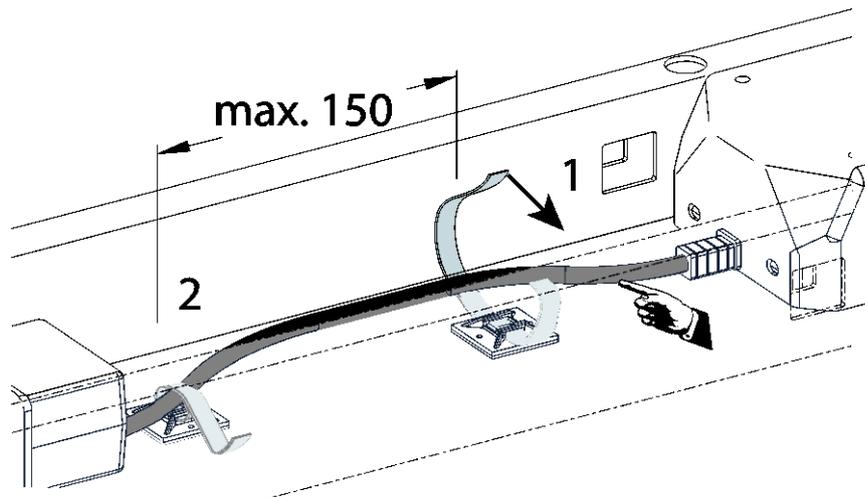


Abb. 4.1.4

4.1.5 Stromversorgungskabel / Netzkabel anschließen



Achtung: Bevor Sie das Stromversorgungskabel anstecken, überprüfen Sie nochmals

- ob die Netzspannung dem Typenschild Ihrer Steuerung entspricht
- ob alle Komponenten an den richtigen Buchsen angesteckt sind.

Die Motorsteuerung ist betriebsbereit, wenn das Stromversorgungskabel angesteckt ist!



Hinweis: Bei dem erstmaligen Anschließen des Stromversorgungskabels/Netzkabel ist eine Initialisierung des Monitorcaddys (RESET) erforderlich, dies wird in Abschnitt 5 beschrieben.



Achtung: Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzkabel!



Achtung: Befestigen Sie alle Kabel an dem Monitorcaddy, damit es zu keinen Beschädigungen während des Betriebes kommen kann.

5. Initialisierung / Reset

Nach der Montage, bzw. wenn der Caddy längere Zeit von der Stromversorgung getrennt war, es zu einer Störung am Caddy gekommen ist oder wenn die Verbindung zwischen den Antrieben und der Steuerung getrennt wurde, muss die Steuerung des Caddys initialisiert werden.

Erwartet die Steuerung eine neue Initialisierung ist nur die Abwärtsbewegung des Caddys mit einer reduzierten Geschwindigkeit möglich. Bei dem Bedienelement mit Display wird dies zusätzlich durch die Anzeige „RST“ signalisiert, diese erlischt, sobald die Initialisierung erfolgreich abgeschlossen wurde.

Zum Initialisieren fahren Sie den Caddy in die unterste Position. Halten Sie dafür die Abwärtstaste am Bedienelement solange gedrückt bis alle Antriebe die unterste Position erreicht haben. Betätigen Sie dann nochmals die Abwärtstaste und halten diese für min. 10 Sekunden gedrückt. Bei Handschaltern mit Display wird daraufhin RST im Display angezeigt. Betätigen Sie nun noch einmal die Abwärtstaste, bis der Caddy eine leichte Bewegung nach unten und wieder nach oben gemacht hat. Lassen sie die Taste erst los, wenn der Caddy sich nicht mehr bewegt. Wird die Taste zu früh losgelassen führt dies zu einer Fehlfunktion am Caddy. Sollte dies versehentlich passiert sein, müssen Sie den Vorgang wiederholen.

Die obere Endlage ist in der Steuerung voreingestellt. Aus diesem Grund dürfen nur Steuerungen eingesetzt werden, die mit dem Monitorcaddy geliefert wurden.



Gefahr: Bei allen Reset Vorgängen ist der Kollisionsschutz **nicht aktiv**. Beachten Sie dabei eine mögliche Quetschgefahr.

6. Bedienung

Bedienelement mit digitaler Höhenanzeige und 3-fach Memory.

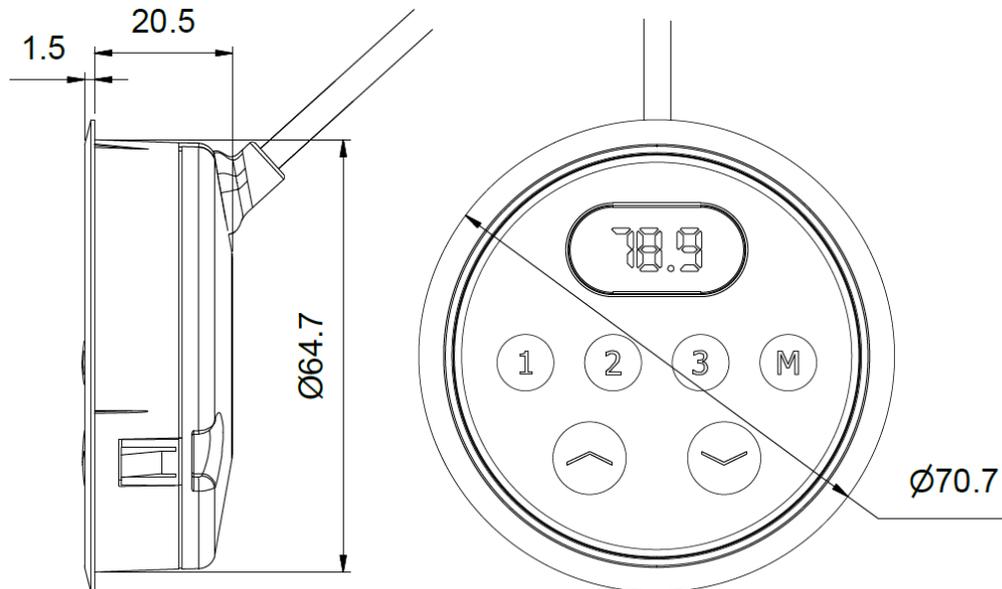


Abb. 6, Abmessungen in mm

6.1 Normalbetrieb „Auf / Ab“

Funktion	Beschreibung	Hinweis
Caddy nach oben 	Zum Verstellen des Caddys nach oben drücken Sie diese Taste. Halten Sie die Taste solange gedrückt, bis die gewünschte Caddyhöhe erreicht ist.	Der Caddy bewegt sich solange nach oben, bis Sie die Taste loslassen, oder bis die oberste Position erreicht ist.
Caddy nach unten 	Zum Verstellen des Caddys nach unten drücken Sie diese Taste. Halten Sie die Taste solange gedrückt, bis die gewünschte Caddyhöhe erreicht ist.	Der Caddy bewegt sich solange nach unten, bis Sie die Taste loslassen, oder bis die unterste Position erreicht ist.

6.2 Digitale Höhenanzeige

Das Bedienelement ist mit digitaler Höhenanzeige ausgestattet. In der Anzeige wird die Höhe der rückseitigen Ablage angezeigt.

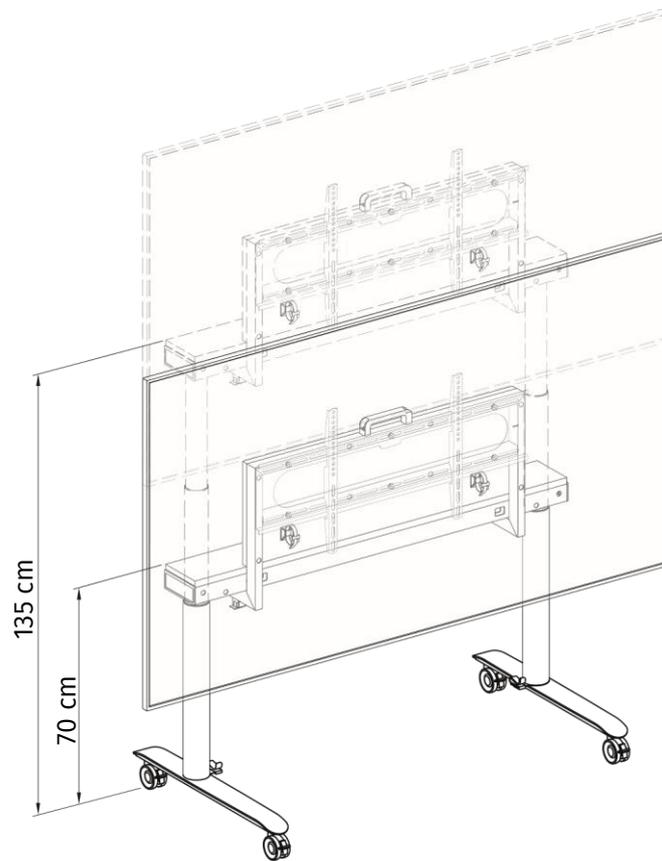


Abb. 6.2 a

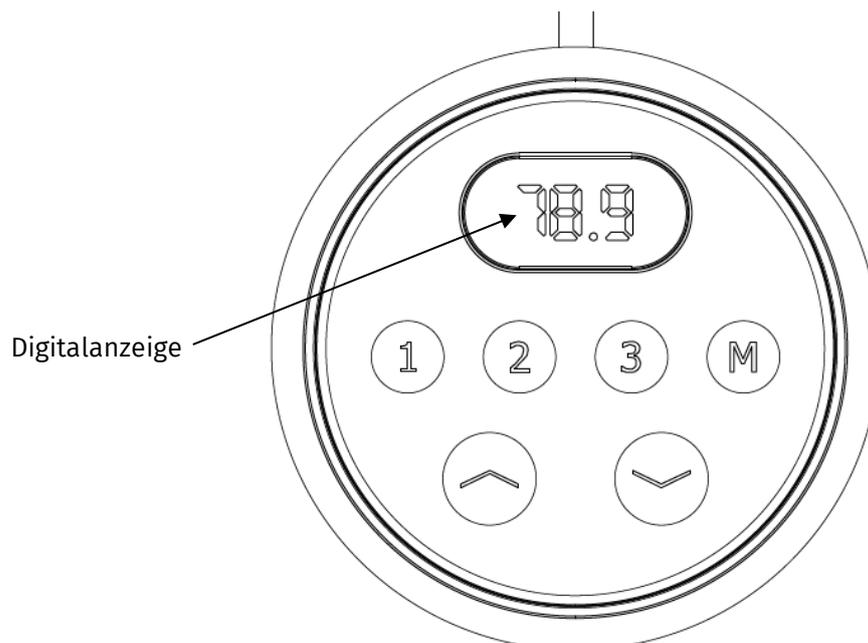


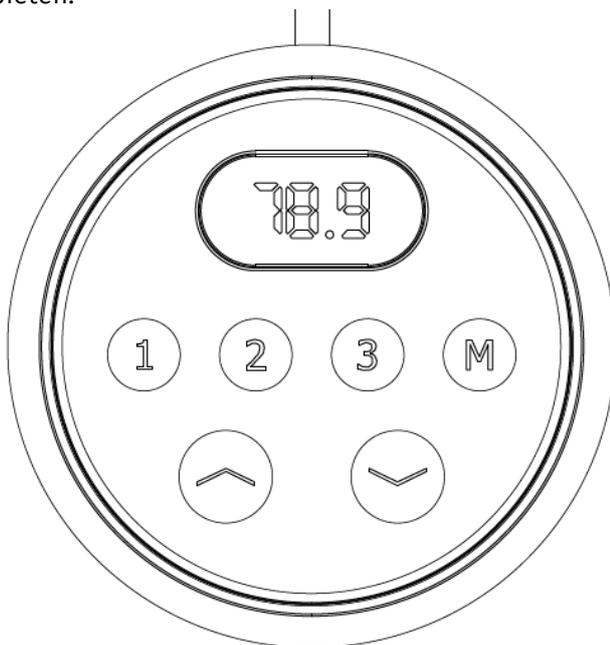
Abb. 6.2 b

78.9

Das Bedienelement bietet eine 3-stellige Digitalanzeige mit optionalem Dezimalpunkt zur Positions- und Informationsanzeige. Die aktuelle Caddyhöhe, Fehlermeldungen und Menüanzeigen können damit dargestellt werden. Die Anzeigeeinheit der Höhe und die Dezimalpunkt-Einstellungen sind abhängig von den Motorsteuerungs-Parametern.

6.3 3-fach Memory Funktion

Das Bedienelement ist mit einer 3-fach-Memory Funktion ausgestattet, welche eine Vielzahl von Funktionen bieten.



- 1 = Memorypositionstaste 1
- 2 = Memorypositionstaste 2
- 3 = Memorypositionstaste 3
- M = Memorytaste

Abb. 6.3

6.3.1 Speichern einer Höhe

Diese Funktion speichert eine definierte Höhe (pro Memorypositionstaste kann eine Höhe gespeichert werden). Zum Speichern einer Höhe gehen Sie wie folgt vor:



Hinweis: Wenn die Motorsteuerung zum ersten Mal eingeschaltet wird, sind alle gespeicherten Positionen gleich der geringsten Höhe (unterste Position).



oder



1. Stellen Sie die gewünschte Höhe des Caddys ein.

78.9

Am Display wird die Höhe der rückseitigen Ablage angezeigt (z.B. 78.9).



2. Drücken Sie die **Memorytaste**.

5-

Am Display wird „S –“ angezeigt

2

3. Drücken Sie die gewünschte **Memorypositionstaste** (z.B. 2).

5-2

Am Display wird „S –“ und die gewählte Memoryposition angezeigt

78.9

4. Nun ist die eingestellte Höhe unter der gewählten Memorypositionstaste gespeichert.

6.3.2 Verstellung der Höhe zu einer gespeicherten Position

Mit dieser Funktion können Sie den Caddy zu einer gespeicherten Höhe verfahren lassen. Hierzu gehen Sie wie folgt vor:

2

1. Drücken Sie die gewünschte Memorypositionstaste (z.B. 2) und halten Sie diese gedrückt.

Der Caddy bewegt sich solange, bis die gespeicherte Höhe erreicht ist.

Wenn Sie die Taste vor Erreichen der gespeicherten Höhe loslassen, stoppt der Caddy und die gespeicherte Höhe wird nicht erreicht.

2. Sobald der Caddy die gespeicherte Höhe erreicht hat, wird die Höhenverstellung des Caddys gestoppt. Lassen Sie nun die Memorypositionstaste los.

78.9

Am Display wird die aktuelle (gespeicherte) Höhe angezeigt.



Gefahr: Während der Veränderung der Caddyhöhe besteht erhöhte Quetschgefahr. Achten Sie daher darauf, dass sich keine Gegenstände oder Personen im Gefahrenbereich befinden und nicht in den Gefahrenbereich gegriffen wird.



Hinweis: Wenn Sie während der Höhenverstellung des Caddys zu einer gespeicherten Position eine andere Taste drücken, stoppt die Höhenverstellung sofort. Dann müssen Sie die Höhenverstellung des Caddys zu der gespeicherten Position erneut aktivieren.

6.3.3 Handschalter Sperren

Diese Funktion sichert den Monitorcaddy gegen versehentliche Betätigung. Zum Sperren des Handschalters gehen Sie wie folgt vor:



1. Drücken und halten Sie die Memorytaste und halten Sie diese min. 10 Sekunden gedrückt.



Am Display wird „S –“ angezeigt.



2. Sobald im Display LOC angezeigt wird, können Sie die Memorytaste wieder loslassen. Der Handschalter ist nun gesperrt.

6.3.4 Handschalter entsperren

Diese Funktion entsperrt Handschalter mit Memoryfunktion, welche gegen versehentliche Betätigung gesperrt wurden. Zum Entsperren des Handschalters gehen Sie wie folgt vor:



1. Wenn im Display LOC angezeigt wird ist der Handschalter gegen jegliche Betätigung gesperrt.



2. Drücken und halten Sie die Memorytaste und halten Sie diese min. 10 Sekunden gedrückt. Während dieser Zeit wird am Display weiterhin LOC angezeigt.



3. Sobald im Display wieder die Höhe des Caddys angezeigt wird, können Sie die Memorytaste loslassen. Der Handschalter ist nun entsperrt.

6.3.5 Höhenanzeige abgleichen

Die Höhenanzeige des Displays kann unter Umständen etwas von der tatsächlichen Höhe des Caddys abweichen. Zum Abgleichen der Höhenanzeige gehen Sie wie folgt vor:



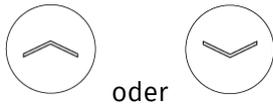
1. Fahren Sie mit der Abwärtstaste den Caddy in die unterste Position. Betätigen Sie die Abwärtstaste erneut für min. 5 Sekunden



Am Display wird blinkend „RST“ angezeigt.



2. Drücken Sie nun die Memorytaste, bis im Display die Höhe des Caddys blinkend angezeigt wird.



3. Stellen Sie nun durch Drücken der Aufwärts- oder Abwärtstaste die richtige Caddyhöhe am Display ein.



Nach ca. 5 Sekunden ohne Tastenbetätigung wird im Display blinkend „RST“ angezeigt.



Betätigen Sie nun noch einmal die Abwärtstaste, bis der Caddy eine leichte Bewegung nach unten und wieder nach oben gemacht hat. Lassen sie die Taste erst los, wenn der Caddy sich nicht mehr bewegt. Wird die Taste zu früh losgelassen führt dies zu einer Fehlfunktion am Caddy. Sollte dies versehentlich passiert sein, müssen Sie den Reset Vorgang, wie in Kapitel 5 beschrieben, wiederholen.

6.3.6 Einheit Höhenanzeige ändern

Die Höhenanzeige des Displays kann sowohl in Zentimeter als auch in Zoll erfolgen. Mit Hilfe der nachfolgenden Anleitung kann die Einheit umgestellt werden. Wenn die Anzeige vorher auf Zentimeter eingestellt war, wird nach der Umstellung die Höhe in Zoll angezeigt (oder umgekehrt). Zum Ändern der Einheit gehen Sie wie folgt vor:



1. Fahren Sie mit der Abwärtstaste den Caddy in die unterste Position. Betätigen Sie die Abwärtstaste erneut für min. 5 Sekunden



Am Display wird blinkend „RST“ angezeigt.



2. Drücken und halten Sie die Memorypositionstaste 2, bis im Display 10.3 oder 10.4 angezeigt wird.



Am Display wird die derzeit aktuelle Einstellung angezeigt:

- 10.3 ist die Einstellung für Zentimeter
- 10.4 ist die Einstellung für Zoll



Betätigen Sie nun noch einmal die Abwärtstaste, bis der Caddy eine leichte Bewegung nach unten und wieder nach oben gemacht hat. Lassen sie die Taste erst los, wenn der Caddy sich nicht mehr bewegt. Wird die Taste zu früh losgelassen führt dies zu einer Fehlfunktion am Caddy. Sollte dies versehentlich passiert sein, müssen Sie den Reset Vorgang, wie in Kapitel 5 beschrieben, wiederholen.

7. Störungsbehebung

Display funktioniert nicht (Tasten funktionieren)

mögliche Ursache	Behebung
Kabel ist defekt	Wechseln Sie den Handschalter aus
Display ist defekt	Wechseln Sie den Handschalter aus
Mikrocontroller ist defekt	Wechseln Sie den Handschalter aus
Handschalter ist defekt	Wechseln Sie den Handschalter aus

Tasten funktionieren nicht (Display funktioniert)

mögliche Ursache	Behebung
Kabel ist defekt	Wechseln Sie den Handschalter aus
Handschalter ist defekt	Wechseln Sie den Handschalter aus
Tasten wurden bei Inbetriebnahme gedrückt	Stecken Sie den Handschalter aus und anschließend an, ohne dabei das Bedienteil zu berühren
Im Display wird LOC angezeigt	Der Handschalter wurde gegen versehentliche Betätigung gesperrt. Zum Entsperren befolgen Sie die Anweisung in Kapitel 6.3.4
Maximale Einschaltdauer überschritten	Regenerationszeit abwarten, siehe Kapitel 1.5.4
Im Display wird RST angezeigt	Reset, wie in Kapitel 5 beschrieben durchführen

Handschalter funktioniert nicht (weder Display noch Tasten)

mögliche Ursache	Behebung
Kabel ist nicht angesteckt	Stecken Sie das Kabel in die dafür vorgesehenen und mit HS gekennzeichneten Buchse
Kabel nicht bestimmungsgemäß angesteckt	
Schlechter Steckerkontakt	Stecken Sie das Kabel aus und anschließend bestimmungsgemäß an
Kabel defekt	Wechseln Sie den Handschalter aus
Reihenfolge der Verdrahtung nicht eingehalten	Stecken Sie das Netzkabel und den Handschalter aus und anschließend zuerst den Handschalter und dann erst das Netzkabel wieder ein
Maximale Einschaltdauer überschritten	Regenerationszeit abwarten, siehe Kapitel 1.5.4
Im Display wird RST angezeigt	Reset, wie in Kapitel 5 beschrieben durchführen

Handschalter funktioniert nicht, das Display zeigt die Meldung „HOT“

mögliche Ursache	Behebung
Maximale Einschaltdauer überschritten	Regenerationszeit abwarten, siehe Kapitel 1.5.4

Der Caddy erreicht nicht seine vorgesehene Endhöhe, sondern stoppt immer in der gleichen Höhe

mögliche Ursache	Behebung
Es wurde eine Stoppposition eingerichtet	Drücken und halten Sie die "M" -Taste, bis die LED-Anzeige "S -" blinkt. Lassen Sie nun die Taste los. Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden erneut die Taste "M" Taste und halten Sie diese für 2 Sekunden. Die LED-Anzeige wechselt zu "555" und dann automatisch zu der Höhenanzeige. Die Stopppositionen wurden nun entfernt.



Hinweis: Die **Power Fail Detection** der Motorsteuerung stellt Stromausfälle fest und speichert alle relevanten Daten bevor die Spannung unter ein kritisches Niveau fällt.

In wenigen Ausnahmefällen ist diese Speicherung nicht möglich.

Um diesen Fehler zu beheben ist ein **manueller Reset** nötig (siehe Abschnitt 5).



Hinweis: Wenn während der Höhenverstellung ein Stromausfall stattfindet oder das Netzkabel gezogen wird, kann ein manueller Reset nötig sein.

Lässt sich ein Fehler nicht wie beschrieben beheben, ziehen Sie den Netzstecker, warten einige Minuten und versuchen Sie den Caddy neu zu initialisieren!

Tritt ein Fehler auch danach noch wiederholt auf, trennen Sie den Caddy vom Netz und wenden Sie sich an den Kundendienst

8. Fehlermeldungen im Display der Bedienelemente (optional)

Anzeige	Ursachen	Behebung
HOF	Die Betriebstemperatur der Motorsteuerung ist überschritten	Abkühlzeitzeit abwarten, siehe Kapitel 1.5.4
LOC	Das Bedienelement wurde gesperrt	Entsperrung, wie in Kapitel 6.3.4 beschrieben durchführen
RSF	Die Motorsteuerung erwartet einen Reset des Caddys	Reset, wie in Kapitel 5 beschrieben durchführen
E01	M1 – Überstrom	Max. Last überschritten? Entfernen Sie Last vom Caddy. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
E02	M2 – Überstrom	
E07	M1 - Hall-Fehler	Verbindung zum Motor wurde unterbrochen oder neuer Motor angeschlossen. Kabel / Steckverbindung zu den Motoren überprüfen und Reset wie in Kapitel 5 beschrieben durchführen. Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
E08	M2 - Hall-Fehler	

9. Technische Daten

Abmessungen und Gewicht, siehe Lieferschein.

	Netzteil ASW0579 Motorsteuerung JCB36M
Versorgungsspannung Netzteil	100-240 V / 50-60 Hz, 1,6 A
Ausgangsspannung Netzteil	29 V DC, 2 A
Versorgungsspannung Motorsteuerung	22 – 32 V DC
Ausgangsspannung Motorsteuerung	24 V DC, 6 A
Standby-Leistung bei Nennspannung, primär (typisch)	ca. 0.1 W
Umgebungstemperatur im Betrieb	5-40°C
Zulässige relative Luftfeuchtigkeit (für Betrieb)	5-80% (nicht kondensierend)
Lagerungs- und Transporttemperatur	-10°C bis +70°C
Zulässige relative Luftfeuchtigkeit (für Lagerung)	5-80% (nicht kondensierend)
Schutzklasse Motorsteuerung	II
Schutzklasse Monitorcaddy	II
IP-Klasse	IP 20
Max. Einschaltdauer	10% (2 min. on / 18 min. off)
Nennhubgeschwindigkeit der Antriebssäulen (verringert sich unter max. Last)	35 mm/s
Lärmemissionen (unbelasteter Caddy)	< 55 dB(A)
Max. Monitorgröße	86" (ca. 195 x 112 cm)
Hubkraft (max. Nutzlast)	450 N (≈ 45 kg)
Hublänge	Min. 650 mm
Stromverbrauch max., primär	400 W

10. EG – Konformitätserklärung

EG – Konformitätserklärung

Hersteller:
Sedus Systems GmbH
Salzkottener Straße 65
59590 Geseke

erklärt hiermit, dass folgende Produkte:

Produktbezeichnung: Sitz-/Steh-Büroarbeitsstisch elektromotorisch höhenverstellbar
Serie: se:lab Monitorcaddy

den Anforderungen der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der EMV 2014/30/EU Richtlinie entspricht.

Folgende Normen und Spezifikationen wurden angewandt:

(Es gilt immer die jeweilige Fassung der Normen/Spezifikationen am Ausstellungstag.)

DIN EN ISO 12100	Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze, Risikobeurteilung und Risikominderung
DIN EN ISO13849-1	Sicherheit von Maschinen, Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen Teil 1: Allgemein Anforderungen (Performance Level "b")
DIN EN 55014-1/2	Elektromagnetische Verträglichkeit – Anforderungen An Haushaltsgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte
DIN EN 60335-1	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 1: Allgemeine Anforderungen
DIN EN IEC 61000-3-2	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV); Teil 3: Grenzwerte
DIN EN 61000-3-3	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV); Teil 3: Grenzwerte
DIN EN IEC 61000-6-1	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV); Teil 6-1: Fachgrundnormen
DIN EN 61000-6-3	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV); Teil 6-3: Fachgrundnormen
DIN EN 62233	Verfahren zur Messung der elektromagnetischen Felder von Haushaltsgeräten und ähnlichen Elektrogeräten im Hinblick auf die Sicherheit von Personen in elektromagnetischen Feldern
DIN-Fachbericht 147 *	Anforderungen und Prüfung von Büromöbeln

Die unterlagenbevollmächtigte Person ist:

Sedus Systems GmbH
Salzkottener Straße 65
59590 Geseke

Geseke, 07.02.2022



Daniel Werhahn
Geschäftsführer

User instructions se:lab monitor caddy with motorised height adjustment

English

CE



Please read these instructions carefully before putting the system into operation, and keep them in a safe place for future reference.



Do not dispose of the product with household waste.
Disposal takes place at designated collection and return points.
WEEE Reg No. DE 15163456



Table of contents

1.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	5
1.2	Merkmale und Funktion	5
1.3	Zielgruppe und Vorkenntnisse	5
1.4	Verwendete Symbole für Sicherheitshinweise.....	5
1.5	Sicherheitshinweise	6
1.5.1	Allgemeine Sicherheitshinweise	6
1.5.2	Vor der Installation, Deinstallation oder Fehlersuche	8
1.5.3	Vor der Inbetriebnahme	8
1.5.4	Während des Betriebes.....	8
1.5.5	Transport des Monitorcaddys	9
1.5.6	Wichtiger Service-Hinweis	10
1.6	Reparaturen	11
2.	Gewährleistung.....	11
3.	Wartung / Reinigung.....	11
4.	Montage.....	12
4.1	Montageanleitung se:lab Monitorcaddy	12
4.1	Inbetriebnahme	14
4.1.1	Anschlüsse der Motorsteuerung	15
4.1.2	Vorgehensweise bei der Inbetriebnahme	15
4.1.3	Überprüfung Verkabelung	16
4.1.4	Elektrische Verbindungen (generell)	16
4.1.5	Stromversorgungskabel / Netzkabel anschließen	17
5.	Initialisierung / Reset	17
6.	Bedienung.....	18
6.1	Normalbetrieb „Auf / Ab“	18
6.2	Digitale Höhenanzeige	19
6.3	3-fach Memory Funktion	20
6.3.1	Speichern einer Höhe	20
6.3.2	Verstellung der Höhe zu einer gespeicherten Position	21
6.3.3	Handschalter Sperren	22
6.3.4	Handschalter entsperren	22
6.3.5	Höhenanzeige abgleichen	22
6.3.6	Einheit Höhenanzeige ändern.....	23
7.	Störungsbehebung	24
8.	Fehlermeldungen im Display der Bedienelemente (optional)	25
9.	Technische Daten	26
10.	EG – Konformitätserklärung.....	27
11.	Adressen / addresses	56

1. Foreword

Dear customer,

We are delighted that you have chosen one of our products. These user instructions explain how this monitor caddy is assembled, used and maintained. All the components of our monitor caddy undergo a function check or quality test before they leave our factory. However, should you still encounter issues with your monitor caddy, don't hesitate to contact our Service department.

The monitor caddy must be assembled exactly as described in these instructions. Modifications to the monitor caddy or improper use can impair its safety, function and service life!

Sedus Systems GmbH

1.1 Intended use

The monitor caddy may only be used in a professional setting. The monitor caddy may not be modified. The monitor caddy must be put into operation and subjected to a function check by qualified personnel. The monitor caddy may only be used for any purpose other than that mentioned above with the approval of Sedus Systems GmbH.

1.2 Features and function

The basic function of the monitor caddy is the attachment as well as motorised height adjustment of a monitor.

Additional functions include saving and selecting of positions; a control with memory function is attached. There is also a small shelf on the back of the monitor caddy, which can be used, for example, for placing a laptop during a presentation.

For the power supply of the monitor, there is a multiple socket with 1 to 2 free slots on the underside of the monitor caddy (depending on the country configuration in the order). Both the height adjustment of the monitor caddy and the monitor are supplied with power via the connected mains cable.

The motorised height adjustment allows for a height adjustment of the monitor of 650 mm (double telescope version).

The maximum load capacity must not exceed 40 kg.

When adjusting the height, the caddy is equipped with a collision detection system. This system only provides caddy system protection, not personal protection!

1.3 Target group and prior knowledge

These operating instructions are intended for the following groups of persons:

- Commissioning staff for assembling the monitor and commissioning the monitor caddy.
- Furniture fitters and maintenance personnel who put the monitor caddy into operation in showrooms or at the end customer's premises
- Users of the monitor caddy

The following knowledge and skills are necessary for putting the monitor caddy into operation:



- Basic knowledge of mechanics and electrical engineering (relevant training)
- Reading the user instructions

1.4 Symbols used for safety notes



Danger: This safety note indicates an imminent threat of danger to the life and health of persons!

Failure to observe these notes may result in health implications, life-threatening injuries and property damage.



Caution: This safety note indicates **possible danger due to electric current!**

Failure to observe these notes may result in injuries and property damage!



Note: This safety note indicates important information which users must observe to ensure safe use of the monitor caddy.



Danger: This safety note indicates a potential crushing hazard, which can occur in exceptional circumstances.

Failure to observe these notes may result in health implications, life-threatening injuries and property damage.



Note: This note indicates the obligation to read the operating instructions!



Note: The mains plug must be unplugged before the next operation!

1.5 Safety notes

These operating instructions contain safety notes which make you aware of potential danger and thereby enable safe use of the monitor caddy. Please observe these safety notes at all times.

This section contains general safety notes which do not refer to a specific stage of the operating process. The safety notes which refer to a specific operation can be found in the respective section of the operating instructions.

1.5.1 General safety notes



Note: Please read and observe the operating instructions before assembling the monitor caddy/putting it into operation!



Note: Keep the operating instructions in close proximity to the monitor caddy at all times!



Caution: Do not open the motor control unit under any circumstances! There is a risk of electric shock.



Caution: The monitor caddies are not designed for continuous operation. The height may not be adjusted without interruption for longer than the duty cycle indicated on the motor control unit's nameplate. The motor control unit deactivates itself for a short regeneration period if that duration is exceeded.



Caution: The motor control unit may only be operated at the mains voltage specified on the type plate of the motor control unit!
Before putting the monitor caddy into operation, check whether the mains voltage on the motor control unit's nameplate corresponds to your mains voltage!



Danger: This device may be used by children aged 8 or above and by persons with physical, sensory or mental impairments or a lack of experience and knowledge if they are supervised or instructed in the safe use of the device and understand the potential danger resulting from such use.



Danger: Children may not play with the device!



Danger: Cleaning and user maintenance may not be carried out by unsupervised children.



Caution: Only use the power supply cable provided! Ensure that the power supply cable is not damaged. The monitor caddy may not be operated with a damaged power supply cable!



Caution: Before connecting and disconnecting drives, hand switches or other accessories to and from the motor control unit, you must disconnect the power supply cable from the mains.



Caution: Only use original accessories. The use of parts and components from third-party suppliers is prohibited!
The monitor caddy could be damaged or destroyed if unsuitable accessories are used.



Caution: If a fault occurs (e.g. the height is adjusted in an unintended way when a button on the hand switch becomes jammed, for example), please unplug the mains plug immediately!



Danger: Protect the monitor caddy and particularly all the electrical components on the monitor caddy from moisture, dripping water and splashing water!



Danger: There is a crushing hazard when the height is adjusted! Ensure that no objects or persons are in the danger zone and that nobody reaches into the danger zone!
Due to the collision protection integrated in the motor control unit, solid objects are usually detected, but the crushing hazard for persons still exists! For structural reasons, however, "soft" obstacles can only be detected and evaluated to a limited extent or not at all.
The collision protection is a system protection and NOT an crush or personal protection!



Caution: Modifications to the monitor caddy components, including the motor control unit and the controls, are prohibited!



Danger: The motorised monitor caddy may not be used in an explosive atmosphere!



Danger: If an error occurs, the monitor caddy may start to move every time the height adjustment is triggered before the safety shutdown is engaged. Note that there is a potential crushing hazard in this situation.



Danger: During all reset processes (Section 5), the integrated collision protection is not active. Note that there is a potential crushing hazard in this situation.



Caution: If the product is visibly damaged, it must not be assembled or used again!

1.5.2 Before installation, uninstallation or troubleshooting

- Stop the monitor caddy.



Note: Switch off the power supply and unplug the mains cable!

- Remove any weight from the monitor caddy.
- The electrical equipment may only be opened or replaced by a qualified electrician.
- Do **not** operate the caddy in damp places, such as bathrooms.
- The caddy may **not** be used in potentially explosive atmospheres.

1.5.3 Before putting the monitor caddy into operation

- Ensure that the caddy was assembled in compliance with these instructions.
- Check whether the caddy's operating voltage corresponds to the local power supply. (see nameplate on the control unit, standard = 230 V)
- Establish plug connections from the operating unit and the side elements to the control unit.
- Plug in the control unit's mains cable.

1.5.4 During operation

- If the drives or the control unit emit(s) unusual noises or odours during operation, disconnect the power supply.
- Ensure that the cables are not damaged.
- Care must be taken to ensure that no objects or body parts can get caught when the monitor caddy is in operation.
- All moving parts of the monitor caddy must be at a distance of at least 25 mm from adjacent components.
- Electrical wiring must not be exposed to a crushing hazard, bending load or tensile load.
- Ensure that electrical wiring does not constitute a tripping hazard.
- Unplug the mains plug of mobile electronic devices before moving them.
- Regardless of the load, the duty cycle of 10% (2 min **on** / 18 min **off**) as indicated on the data sheet may not be exceeded, since it might cause the motor and the control box to overheat. Exceeding the duty cycle can significantly shorten the system's service life. To prevent this, the temperature is checked inside the control box, and the system is deactivated if the temperature limit is exceeded. HOT is shown on the display of the hand switch! Another brief operation period is possible after a short cooling-down period. The necessary duration of the cooling-down period depends on the respective room temperature.

1.5.5 Transporting the monitor caddy

- To move the monitor caddy, a mounted monitor may remain mounted on the caddy. However, other items on the rear shelf must be removed before moving the monitor caddy!
- The monitor caddy is a mobile caddy equipped with 4 swivel castors, which allow the caddy to be moved easily by just one person. The castors are ideal for use on hard surfaces but are also suitable for use on carpet.



Danger: Before moving the caddy, adjust it to its lowest position to prevent it from tipping over by keeping the centre of gravity as low as possible.



Caution: Before moving the caddy, unplug the mains cable from the socket and secure it to the cable holder underneath the monitor caddy with the Velcro tape provided.

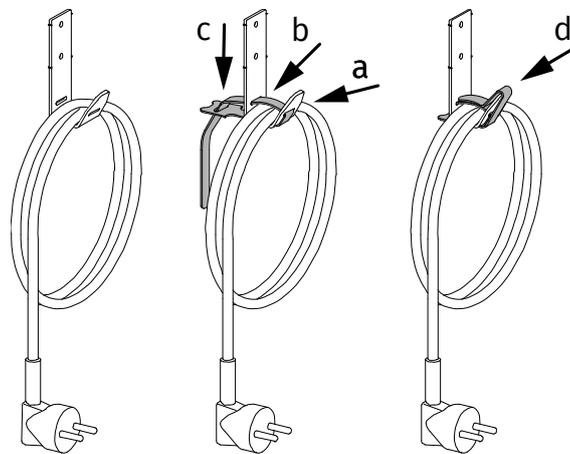


Fig. 1.5.5 a

The 4 swivel castors of the monitor caddy are equipped with brakes. Release these brakes by pushing the castor pedals upwards.

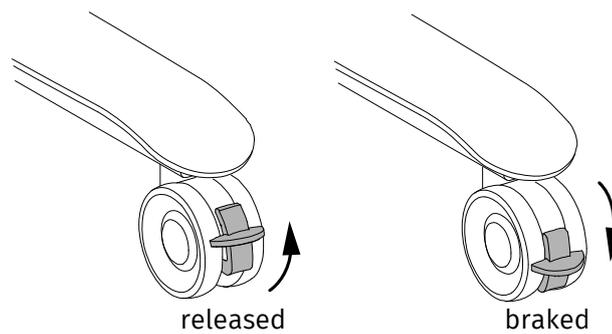


Fig. 1.5.5 b

For safe handling, when moving the monitor caddy, there is a stable handle on the back. In addition, it is recommended to hold the frame of the monitor caddy with the other hand.

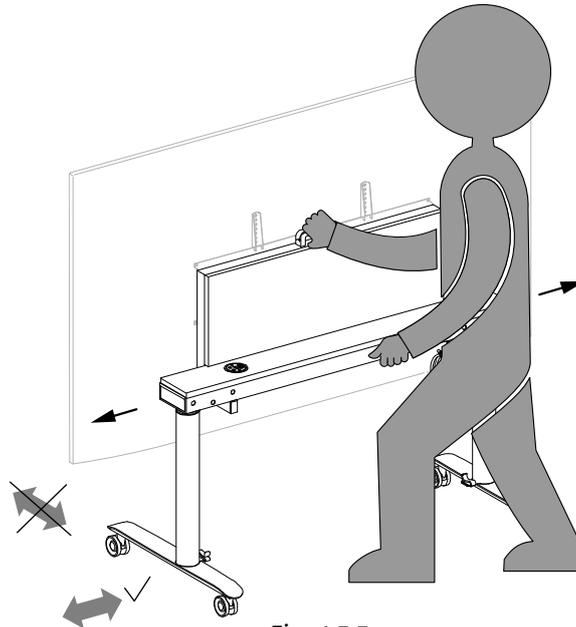


Fig. 1.5.5.c



Caution: DO NOT touch the monitor to move the monitor caddy. The monitor could be damaged by the occurring circuit!



Attention: To move the monitor caddy, move it only in longitudinal direction! Only manoeuvre carefully in the transverse direction!



Danger: The monitor caddy may only be used on a level, solid surface!



Caution: When reaching the desired position, press down the brake pedals on the castors to prevent the caddy from rolling away.

1.5.6 Important service information



Danger: Only use original accessories! They may only be assembled by qualified service personnel! Otherwise, you will invalidate any warranty and guarantee claims.



Danger: If a fault occurs, contact your responsible Customer Service agent immediately! Only original spare parts may be used to repair the monitor caddy. They may only be replaced by qualified service personnel! Otherwise, you will invalidate any warranty and guarantee claims.

1.6 Repairs

If a technical defect occurs on this device, please contact a Customer Service agent authorised by us. The solutions for simple possible error situations can be found in Section 7.



Caution: To avoid malfunctions, all repairs may only be carried out by authorised service personnel.



Caution: If components of the monitor caddy are opened, there is a risk of the following malfunctions.

2. Warranty

We provide a 24-month warranty for these monitor caddies. The warranty covers all material and production defects and applies as of the production date (see the type plate). The warranty only applies under the condition that the monitor caddies were assembled and used appropriately and correctly within the scope of the described parameters, that maintenance was performed correctly, and that repairs were only carried out by authorised service personnel.

The monitor caddy must not be handled or used inappropriately and must not be modified, otherwise the warranty shall be rendered invalid. For further information, please refer to our General Terms and Conditions.

3. Maintenance/cleaning

Remove dust and dirt from the monitor caddy regularly, particularly from the guide tubes, and ensure that there is no damage or cracking.

Check regularly that all the fastening screws, cables and plugs are secure and that the monitor caddy is working properly.



Danger: The control unit, the operating unit and the monitor caddy may only be cleaned with a dry or slightly damp cloth. **Danger for persons!**



Caution: Aggressive cleaning products can cause damage to or discolouration of the product. Therefore, only cleaning products with a pH value of 6 to 8 may be used.



Danger: No liquid may enter the system (control unit, operating unit, cables and frame). **Danger for persons!**

4. Assembly

Only the screws provided may be used for the assembly of your monitor caddy.



Caution: The wrong screws can cause damage to your monitor caddy.



Danger: During monitor caddy assembly, the mains cable of the motor control unit must be disconnected from the mains!



Caution: Before assembling and putting the monitor caddy into operation, ensure that the product has been acclimatised for operation at the temperature and humidity values indicated in the technical data!

4.1 se:lab monitor caddy assembly instructions

There are 6 threads on the support frame of the monitor caddy, to which the TV wall bracket can be attached.

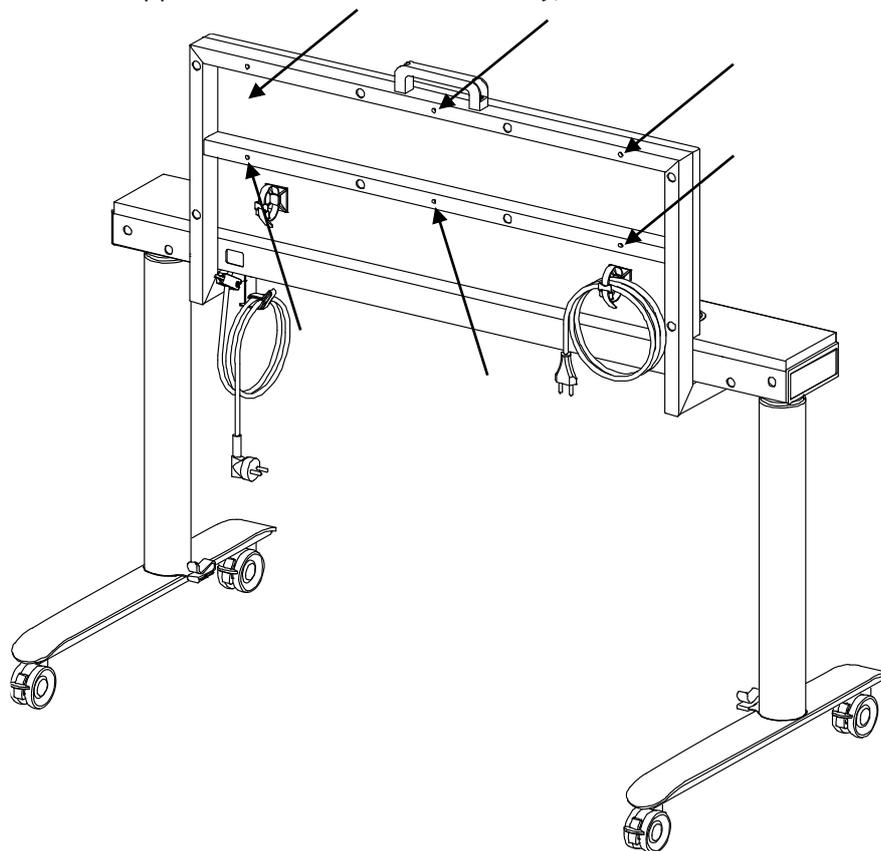


Fig. 4.1 a

To mount the wall bracket and the monitor to the wall bracket, please follow the mounting instructions provided with the wall bracket.

There are 2 brackets inside the support frame (hidden by the monitor) to bundle excess cable lengths of the monitor (mains cable or data cable) and fix them with Velcro tape.

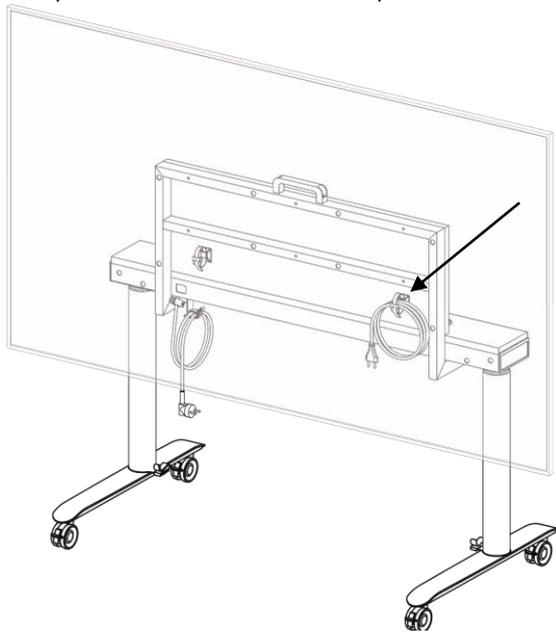


Fig. 4.1 b

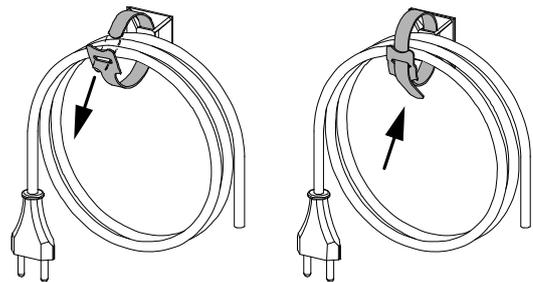


Fig. 4.1 c

For the power supply of the monitor, there is a multiple socket with 1 to 2 free slots on the underside of the monitor caddy (depending on the country configuration in the order).

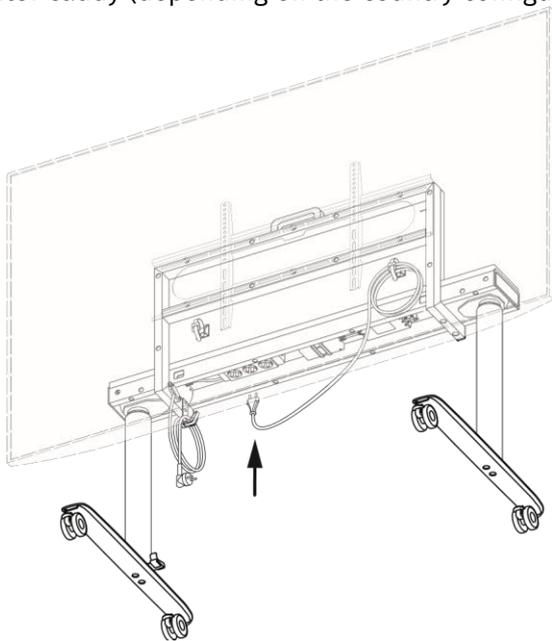


Fig. 4.1 d

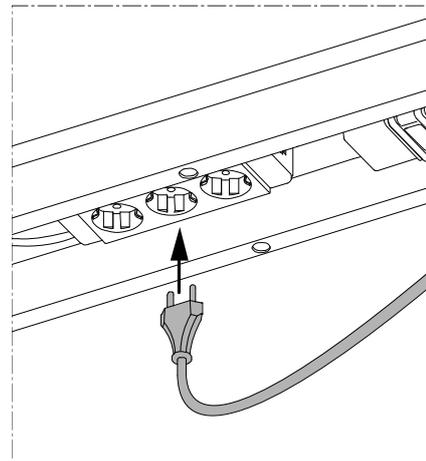


Fig. 4.1 e

For the mains cable of the monitor caddy, there is a holder on the underside of the monitor caddy to which the rolled-up mains cable can be attached with a Velcro strip. This is to be used especially when transporting the monitor caddy (see also Section 1.5.5)!

To minimise the risk of tripping due to the mains cable, a clip for guiding the mains cable is mounted on the inside of the foot skids. After setting the desired monitor height, the mains cable can be hooked into this so that the mains cable lies as flat as possible on the floor.

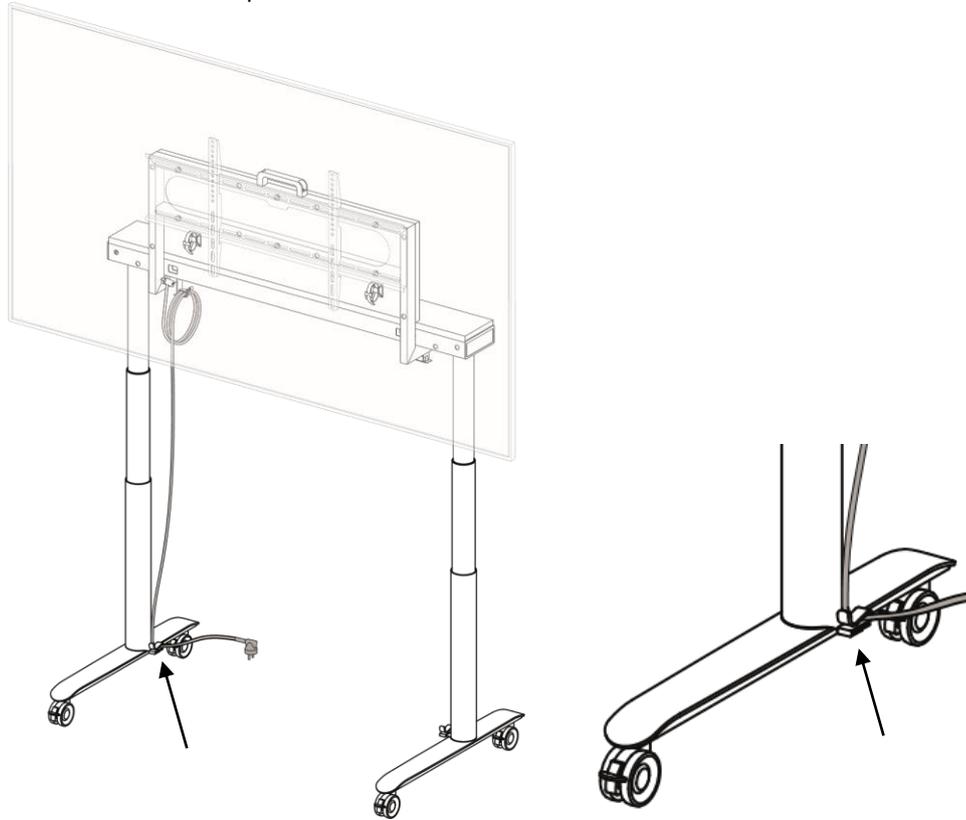


Fig. 4.1 f



Danger: Before activating the height adjustment, pull the cable out of this clip again so that it is not damaged!

4.1 Putting the monitor caddy into operation

Putting the monitor caddy into operation comprises all actions that are necessary for an electrically height-adjustable monitor caddy to become height-adjustable by means of the motor control unit.

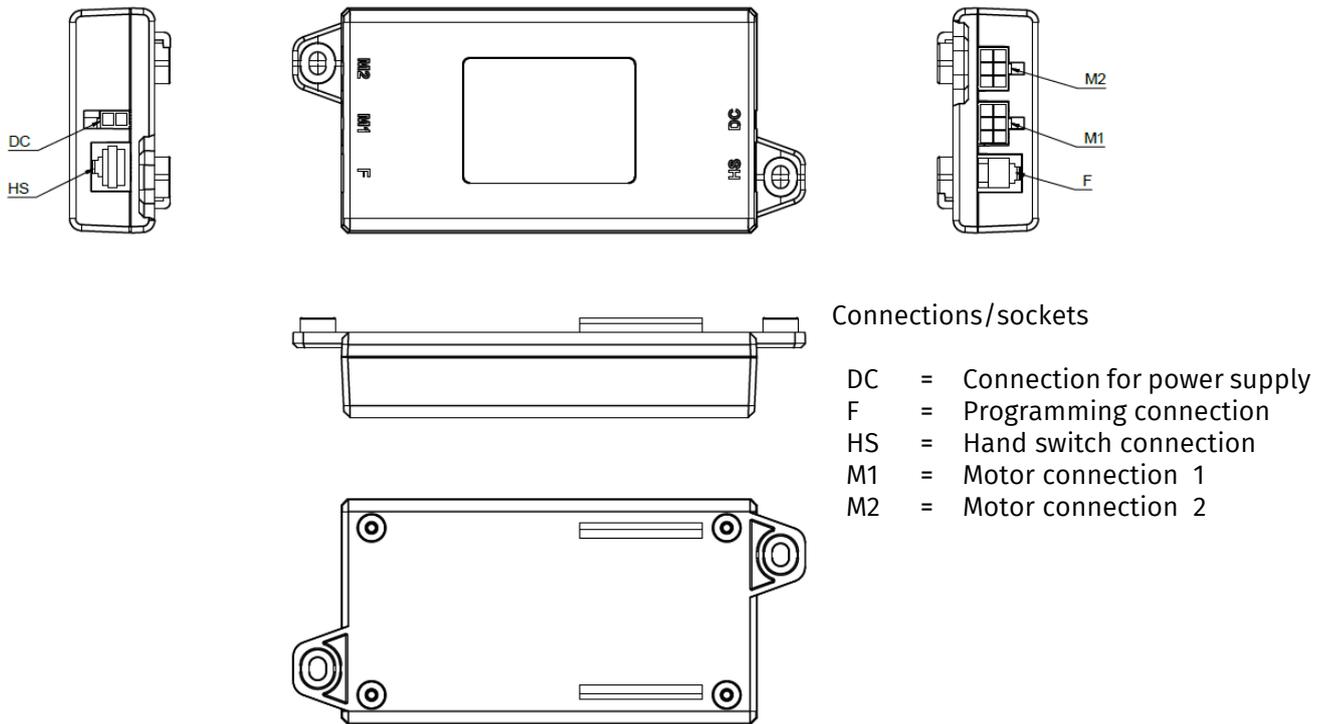


Danger: The motor control unit may only be put into operation by qualified specialist personnel! Qualified specialist personnel possess the necessary electrical engineering training and are familiar with these operating instructions.



Caution: Before assembling and putting the monitor caddy into operation, ensure that the product has been acclimatised for operation at the temperature and humidity values indicated in the technical data!

4.1.1 The motor control unit's connections



Connections/sockets

- DC = Connection for power supply
- F = Programming connection
- HS = Hand switch connection
- M1 = Motor connection 1
- M2 = Motor connection 2

Fig. 4.1.1

4.1.2 Procedure for putting the monitor caddy into operation



Caution: Only plug in the power supply cable/mains cable once all the other electrical connections have been established! (All the motors and the hand switch are connected to the control unit.)

Each lifting column of the motorised, adjustable monitor caddy is equipped with a motor. Parallel movement and proper functioning of the memory function are guaranteed by the software in the control box, even at an irregular load. A soft start and soft stop function is also part of this software. It enables gentle starting and stopping of the caddy.

The control box may not be wrapped in thermally insulating material; instead, it must be positioned so that heat can be transferred to the surrounding area. There are no ventilation slots to consider – the control box emits heat via its surface.

When the control box is assembled, the mains plug must be visible so that it can be unplugged at any time if necessary.

Proceed as follows to put the monitor caddy into operation:

4.1 Checking the wiring

The caddy is already fully wired on delivery. A wiring diagram is shown in Figure 4.1.3. Before putting the caddy into operation, check that no plug connection has come loose during transport and that the plug connections on the 6-pole motor sockets are firmly locked in place!

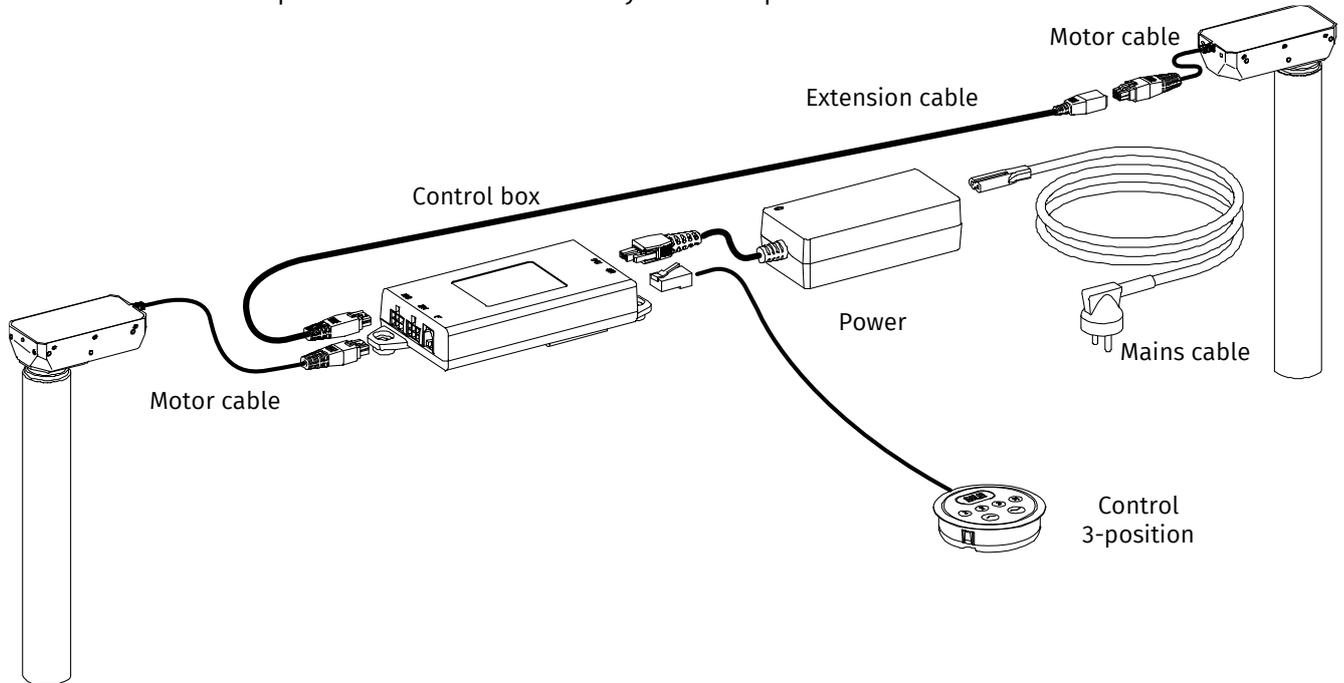


Figure 4.1.3

4.1.4 Electrical connections (general)

Electrical wiring must be secured with brackets at least every 150 mm.

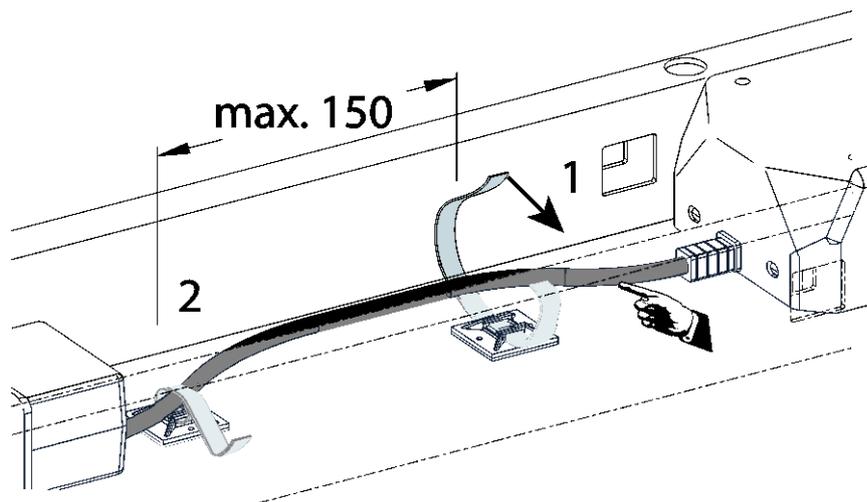


Fig. 4.1.4

4.1.5 Connecting the power supply cable/mains cable



Caution: Before you connect the power supply cable, check again

- whether the mains voltage corresponds to that indicated on your control unit's nameplate
- whether all the components have been plugged into the right sockets.

The motor control unit is operational once the power supply cable has been plugged in!



Note: When the power supply cable/mains cable is connected for the first time, initialisation of the monitor caddy (RESET) as described in Section 5 is necessary.



Caution: Only use the mains cable provided!



Caution: Attach all the cables to the monitor caddy or the caddy top so that no damage can occur during operation.

5. Initialisation/reset

Following assembly, or when the caddy has been disconnected from the power supply for an extended period of time, or if a fault has occurred on the caddy, or if the connection between the drives and the control unit was interrupted, the caddy's control unit has to be initialised.

If the control unit expects a new initialisation, only lowering of the caddy at reduced speed is possible. On the control with display, this is also indicated with the notification "RST", which disappears once initialisation has been completed successfully.

To start initialisation, move the caddy into its bottommost position. To do so, press and hold the "down" button on the control until all the drives have reached the bottommost position. Then, press the "down" button again and hold it for at least 10 seconds. In the case of hand switches with display, RST is shown on the display. Now press the "down" button again until the caddy moves down slightly and then up again. Only release the button once the caddy has stopped moving. If the button is released too soon, this causes a caddy malfunction. If the button was released early by accident, you must repeat the process.

The top limit position is pre-set in the control unit. For this reason, only control units that were provided for the monitor caddy may be used.



Danger: During all reset processes, collision protection is **not active**. Note that there is a potential crushing hazard in this situation.

6. Operation

An up/down control with a digital height display and a three-position memory function.

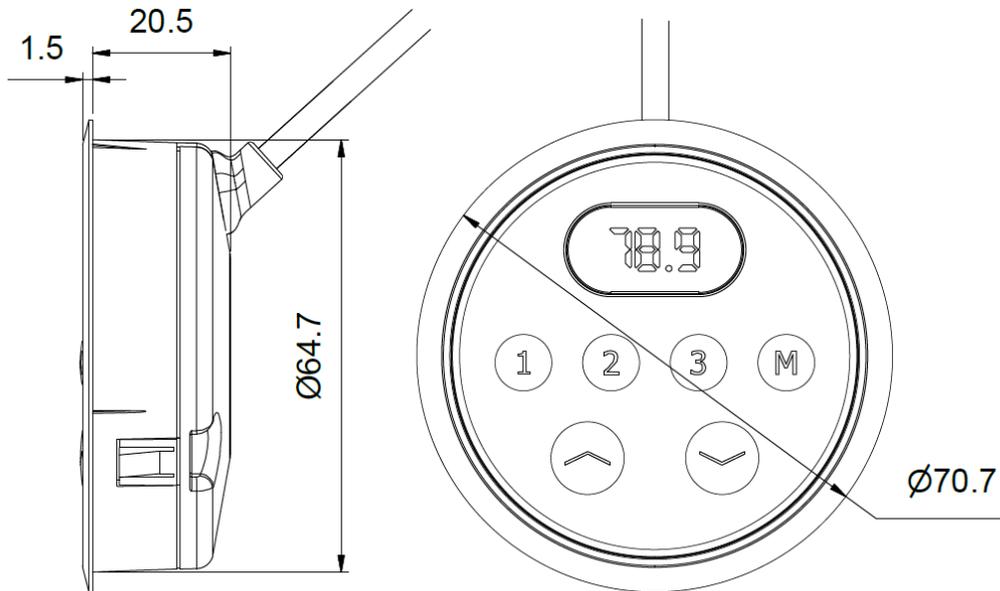


Fig. 6, dimensions in mm

6.1 Up/down normal operation

Function	Description	Note
Move the caddy up 	Press this button to move the caddy up. Press and hold the button until the desired caddy height has been reached.	The caddy will keep moving up until you release the button or it has reached its topmost position.
Move the caddy down 	Press this button to move the caddy down. Press and hold the button until the desired caddy height has been reached.	The caddy will keep moving down until you release the button or it has reached its bottommost position.

6.2 Digital height display

The control comes with a digital height display. The display shows **the height of the rear shelf**.

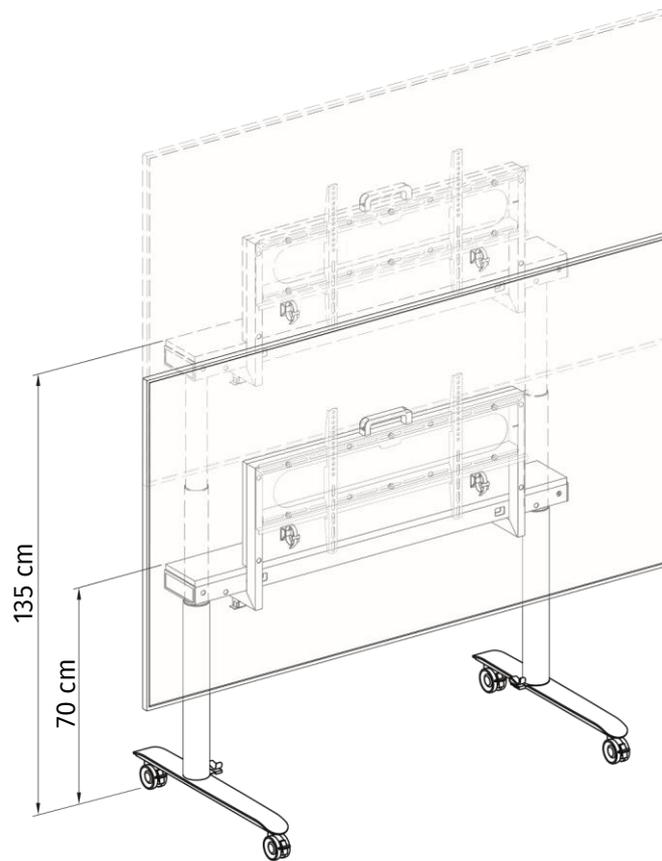


Fig. 6.2 a

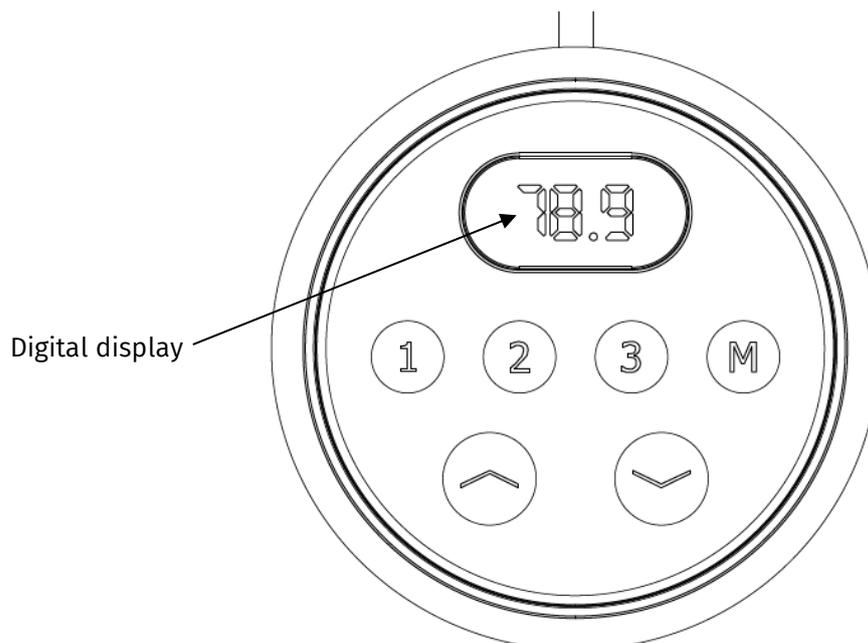


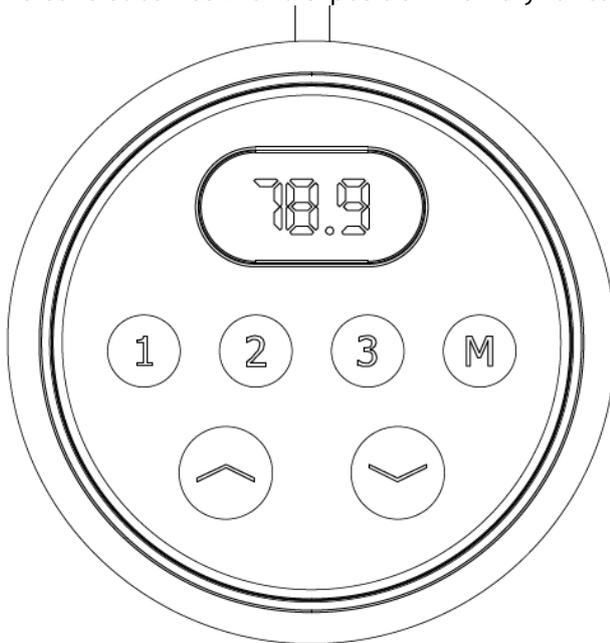
Fig. 6.2 b

78.9

The control has a 3-digit display with an optional decimal point for showing the position and information. The current caddy height, error messages and menu displays can therefore be shown. The height display unit and the decimal point settings depend on the motor control unit parameters.

6.3 3-position memory function

The control comes with a 3-position memory function which offers a range of functions.



- 1 = Memory position button 1
- 2 = Memory position button 2
- 3 = Memory position button 3
- M = Memory button

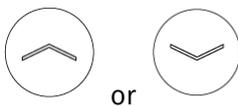
Fig. 6.3

6.3.1 Saving a height

This function saves a defined height (one height can be saved per memory position button). Proceed as follows to save a height:



Note: When the motor control unit is switched on for the first time, all the saved positions are equal to the lowest height (bottom position).



5. Set the desired height of the caddy.

78.9

The display shows the height of the rear shelf (e.g. 78.9).



6. Press the **memory button**.



"S -" is shown on the display.



7. Press the desired **memory position button** (e.g. 2).



"S -" and the selected memory position are shown on the display.



8. The set height is now saved on the selected memory position button.

6.3.2 Moving the height to a saved position

This function allows you to move the caddy to a saved height. Proceed as follows:

3. Press and hold the desired memory position button (e.g. 2).



The caddy will move until the saved height has been reached.

If you release the button before the saved height has been reached, the caddy stops and the saved height is not reached.

4. As soon as the caddy has reached the saved height, the height adjustment of the caddy is stopped. Now release the memory position button.



The current (saved) height is shown on the display.



Danger: There is an increased crushing hazard when the caddy height is changed. For that reason, ensure that no objects or persons are in the danger zone and that nobody reaches into the danger zone.



Note: If you press another button during the height adjustment of the caddy, the height adjustment stops immediately. Then, you have to activate the caddy height adjustment to a saved position again.

6.3.3 Locking the hand switch

On hand switches with memory function, this function secures the monitor caddy against accidental movement. Proceed as follows to lock the hand switch:



1. Press and hold the memory button for at least 10 seconds.



"S -" is shown on the display.



2. You can release the memory button as soon as LOC is shown on the display. The hand switch is now locked.

6.3.4 Unlocking the hand switch

This function unlocks hand switches with memory function which have been locked against accidental activation. Proceed as follows to unlock the hand switch:



1. If LOC is shown on the display, the hand switch is locked against any activation.



2. Press and hold the memory button for at least 10 seconds. During this time, LOC is still shown on the display.



3. You can release the memory button as soon as the caddy height is shown on the display again. The hand switch is now unlocked.

6.3.5 Calibrating the height display

The height notification on the display may occasionally deviate slightly from the actual caddy height. Proceed as follows to calibrate the height display:



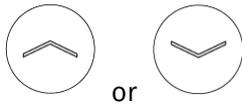
1. Use the "down" button to move the caddy into its bottommost position. Then press the "down" button again for at least 5 seconds.



"RST" is now shown, flashing, on the display.



2. Now press and hold the memory button until the height of the caddy is shown, flashing, on the display.



3. Now set the right caddy height on the display by pressing the “up” or “down” button.



After approx. 5 seconds of no button being pressed, “RST” is shown, flashing, on the display.



Now press the “down” button again until the caddy moves down slightly and then up again. Only release the button once the caddy has stopped moving. If the button is released too soon, this causes a caddy malfunction. If the button was released early by accident, you must repeat the reset process as described in Section 5.

6.3.6 Changing the height display unit

The height can be shown on the display in either centimetres or inches. The unit can be changed by following the instructions below. If the display was set to centimetres before, it will be in inches after the conversion (and vice versa). Proceed as follows to change the unit:



1. Use the “down” button to move the caddy into its bottommost position. Then press the “down” button again for at least 5 seconds.



“RST” is now shown, flashing, on the display.



2. Press and hold the memory position button 2 until 10.3 or 10.4 is shown on the display.



The current setting is shown on the display:

- 10.3 is the setting for centimetres
- 10.4 is the setting for inches



Now press the “down” button again until the caddy moves down slightly and then up again. Only release the button once the caddy has stopped moving. If the button is released too soon, this causes a caddy malfunction. If the button was released early by accident, you must repeat the reset process as described in Section 5.

7. Troubleshooting

Display does not work (buttons do work)

Possible causes	Rectification
Cable is defective	Replace the hand switch
Display is defective	Replace the hand switch
Microcontroller is defective	Replace the hand switch
Hand switch is defective	Replace the hand switch

Buttons do not work (display does work)

Possible causes	Rectification
Cable is defective	Replace the hand switch
Hand switch is defective	Replace the hand switch
Buttons were pressed while putting the caddy into operation	Unplug the hand switch and then plug it back in without touching the operating unit
LOC is shown on the display	The hand switch was locked against accidental activation. To unlock it, follow the instructions in Section 6.2.4.4
Maximum duty cycle duration exceeded	Wait for the regeneration period to end, see Section 1.5.4
RST is shown on the display	Reset as described in Section 5

Hand switch does not work (neither display nor buttons)

Possible causes	Rectification
Cable is not plugged in	Plug the cable into the designated socket labelled "HS"
Cable is not plugged in correctly	
Faulty plug contact	Unplug the cable and then plug it back in correctly
Cable defective	Replace the hand switch
The correct order for wiring was not observed	Unplug the mains cable and the hand switch and, after that, plug the hand switch and then the mains cable back in
Maximum duty cycle duration exceeded	Wait for the regeneration period to end, see Section 1.5.4
RST is shown on the display	Reset as described in Section 5

Hand switch does not work; the notification "HOT" is shown on the display

Possible causes	Rectification
Maximum duty cycle duration exceeded	Wait for the regeneration period to end, see Section 1.5.4

The caddy does not reach the intended end height, but instead always stops at the same height

Possible causes	Rectification
A stop position was set	Press and hold the "M" button until the LED display shows "S -" flashing. Then release the button. Within 5 seconds, press and hold the "M" button again for 2 seconds. The LED display switches to "555" and then automatically to the height display. The stop position has now been removed.



Note: The **Power Fail Detection** of the motor control unit detects power failures and saves all the relevant data before the voltage drops below a critical level.

In some exceptional cases, it is not possible to save the data.

A **manual reset** is necessary to rectify this error (see Section 5).



Note: If the power fails or the mains cable is unplugged during the height adjustment, a manual reset may be necessary.

If an error cannot be rectified as described, unplug the mains plug, wait for several minutes and then try initialising the caddy again!

If an error still occurs repeatedly, disconnect the caddy from the mains and contact the Customer Service team.

8. Error messages on the controls' display (optional)

Indication	Causes	Rectification
HOT	The motor control unit's operating temperature was exceeded	Wait for the cooling-down period to end, see Section 1.5.4
LOC	The control was locked	Unlock as described in Section 6.3.4
RSF	The motor control unit expects a caddy reset	Reset as described in Section 5
E01	M1 – Overcurrent	Have you exceeded max. load? Remove the load from the caddy. If the error persists, contact our Customer Service.
E02	M2 – Overcurrent	
E07	M1 – Hall error	Connection to the motor has been interrupted or a new motor has been connected. Check the cable/plug connection to the motors and reset as described in Section 5. If the error persists, contact our Customer Service.
E08	M2 – Hall error	

9. Technical data

For the dimensions and weight, see the delivery note.

	Power supply unit ASW0579 Motor control unit JCB36M
Supply voltage for the power supply unit	100-240 V / 50-60 Hz, 1.6 A
Output voltage for the power supply unit	29 V DC, 2 A
Motor control unit supply voltage	22-32 V DC
Motor control unit output voltage	24 V DC, 6 A
Standby power at nominal voltage, primary (typical)	approx. 0.1 W
Ambient temperature during operation	5-40°C
Permissible relative humidity (for operation)	5-80% (non-condensing)
Storage and transport temperature	-10°C to +70°C
Permissible relative humidity (for storage)	5-80% (non-condensing)
Motor control unit protection class	II
Protection class monitor caddy	II
IP class	IP 20
Max. duty cycle	10% (2 min. on / 18 min. off)
Nominal lifting speed of the drive columns (decreases under max. load)	35 mm/s
Noise emissions (unloaded caddy)	< 55 dB(A)
Max. monitor size	86" (approx. 195 x 112 cm)
Max lifting force (load capacity)	450 N (≈ 45 kg)
Stroke length	Min. 650 mm
Max. power consumption, primary	400 W

10. EC - Declaration of Compliance

EC Declaration of Compliance

The manufacturer:

Sedus Systems GmbH
Salzkottener Straße 65
59590 Geseke - Germany

declares that the following Products:

Product name: Motorised height adjustable office desk
Serie: se:lab Monitorcaddy

comply with all requirements of the EC Machinery Directive 2006/42/EC, the low voltage directive 2014/35/EU and the EMC 2014/30/EU directive.

The following standards and specifications were applied:*

(It always applies the relevant version of the standards / specifications on the day of issue.)

DIN EN ISO 12100	<i>Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction</i>
DIN EN ISO13849-1	<i>Safety of machinery - Safety-related parts of control systems - Part 1: General principles for design (Performance Level "b")</i>
DIN EN 55014-1/2	<i>Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus</i>
DIN EN 60335-1	<i>Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements</i>
DIN EN IEC 61000-3-2	<i>Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-2: Limits</i>
DIN EN 61000-3-3	<i>Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits</i>
DIN EN IEC 61000-6-1	<i>Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-1: Generic standards</i>
DIN EN 61000-6-3	<i>Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-3: Generic standards</i>
DIN EN 62233	<i>Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure</i>
DIN Technical Report 147 *	<i>Requirements and tests of office furniture</i>

The documents authorized person is:

Sedus Systems GmbH
Salzkottener Straße 65
59590 Geseke - Germany

Geseke, 07.02.2022



Daniel Werhahn
Chief Executive Officer

11. Adressen / addresses

Deutschland

Sedus Systems GmbH
Salzkottener Straße 65
D-59590 Geseke
Tel.: +49 2942 501-0
Fax: +49 2942 501-200
E-Mail: systems@sedus.com
Internet: www.sedus.de

Great Britain

Sedus Stoll Ltd.
157A St John Street, Clerkenwell
London EC1V 4DU
Tel.: +44 20 7566 3990
Fax: +44 20 7566 3999
E-Mail: sedus.uk@sedus.co.uk
Internet: www.sedus.co.uk

Österreich

Sedus Stoll Ges.m.b.H.
Gumpendorfer Straße 15/9
A-1060 Wien
Tel.: +43 1 982 9417
Fax: +43 1 982 9418
E-Mail: sedus.at@sedus.com
Internet: www.sedus.at

Belgien

Sedus
Clintonpark, „Keppekouter“
Ninovesteenweg 198
B-9320 Erembodegem-Aalst
Tel: +32 9 369 9614
Fax: +32 9 368 1982
E-Mail: sedus.be@sedus.com
Internet: www.sedus.com

Italia

Sedus Stoll S.r.l.
Via Volta, snc
I-22071 Cadorago (CO)
Tel.: +39 031 494 111
Fax: +39 031 494 140
E-Mail: sedus.it@sedus.com
Internet: www.sedus.it

Schweiz

Sedus Stoll AG
Industriestraße West 24
CH-4613 Rickenbach
Tel.: +41 62 216 41 14
Fax: +41 62 / 216 38 28
E-Mail: sedus.ch@sedus.ch
Internet: www.sedus.ch

France

Sedus Sarl
10 rue Auber
F-75009 Paris
Tel.: +33 1.53.77.20.50
Fax: +33 1.53.77.20.51
E-Mail: commercial@sedus.fr
Internet: www.sedus.fr

Nederland

Sedus Stoll B.V.
Platinastraat 33
NL-2718 SZ Zoetermeer
Tel.: +31 79 363 1590
Fax: +31 79 363 1599
E-Mail: sedus.nl@sedus.com
Internet: www.sedus.nl

España

Sedus Stoll S. A.
Parque Empresarial San Fernando,
Avenida Castilla, 2
Edificio Italia, 1a planta
E-28830 San Fernando de Henares
Tel.: +34 91 597 0176
Fax: +34 91 / 597 2265
E-Mail: sedus.es@sedus.com
Internet: www.sedus.es